

Ніва

БЕЛАРУСКІ ТЫДНІВІК

№ 48 (927) ГОД XVIII БЕЛАСТОК 2 СНЕЖНЯ 1973 г.

ЦАНА 60 гр.

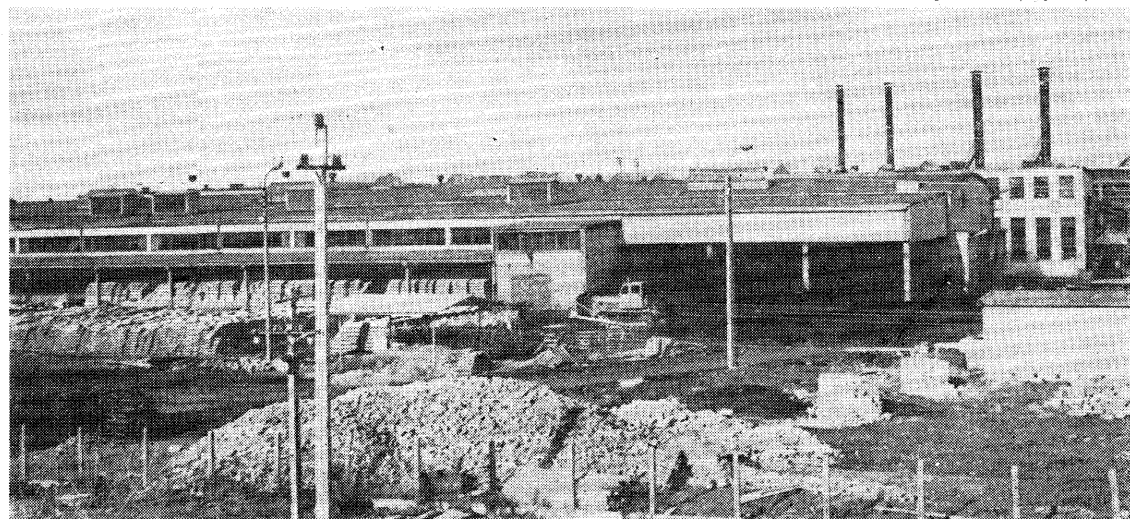


У Ляўкова прыбывае мураваных дамоў.

ЛЯЎКОВА-ВЕСКА ПРАМЫСЛОВАЯ

Усё больш чутна на Гайнаўшчыне ды не толькі на Гайнаўшчыне пра Ляўкова. Вёска гэтая знаходзіцца ў паўночна-ўсходняй частцы павяту. Жывапісна тут ваколіца. Вёска на невялічкім узгорачку. Абступаюць яе палі, а з поўдня і захаду сенажаці, рака Нараўка, ды дрымуць сасновы бор. Усё больш экскурсій і турыстаў пачынае наведваць Ляўкова і яго наваколлі. А была б яшчэ асфальтная дарога з Гайнаўкі (пакуль што Ляўкова з горадам спалучае разбіты грузавымі машынамі брук) і некалькі плацін на рэчцы! Аднак і цяпер ужо многія гараджане ахвотна прыязджаюць адпачываць на Нараўку.

Гэта не ўсе тыя дары прыроды, якімі багата ляўкоўская ваколіца. У 1970 годзе на багатых рэсурсах высокакаснай гліны пачынае прадукцыю керамічнай фабрыка. Спачатку выпускала яна 18 мільёнаў керамічных адзінак у год, а зараз у тры разы больш. Хваляць будаўнікі ляўкоўскую цэглу К-2 і У-25/20 і дрэнажныя трубки. Цэгла ідзе нават на экспарт. Мільёны штук. На фабрыцы працуе больш 320 асоб, у тым ліку адна трэця — гэта жыхары Ляўкова. З некаторых ляўкоўскіх сем'яў працуе на некалькі асоб. Найбольш малых людзей. Многія з іх нават пазнаёміліся на фабрыцы, пажаніліся. Яны маюць добра платную працу, а некато-



Ляўкоўская керамічная.

Беласточчына ў найбліжэйшыя два гады павінна давесці стан будыла да мільёна штук. Дык неабходна інтэнсіфікаваць жывёлагадоўчую прадукцыю.

Мы пацкавіліся, як гэта справа выглядае ў Гайнаўскім павеце.

— Да ваяводскага мільёна, — сказаў нам сакратар па сельскагаспадарчых справах павятовага камітэта партыі ў Гайнаўцы тав. Рышард Дваракоскі, — дакладаем ад сябе 45 тысяч штук рагатых жывёлін.

Многа гэта ці мала?

У залежнасці ад таго, з якога боку паглядзець на справу. Цяпер у хлявах гаспадароў на Гайнаўшчыне знаходзіцца больш-менш 32 тысячы кароў і цялят. Такі вынік даў апошні чэрвеньскі сельскагаспадарчы перапіс. Значыць, да 45 тысяч не хапае яшчэ каля 12—13 тысяч штук. Адначасова ўстаноўлена было, што на працягу 1972 года рагатых статак Гайнаўскага павяту павялічыўся на 2200 штук. Калі б устанавіўся толькі такі гадавы прырост у жывёлагадоўлі Гайнаўскага павяту, патрэбна было б аж 5—6 гадоў на тое, каб атрымаць гэтыя 45 тысяч штук жывёлы. Такі пра-

БГКТ ХРОНІКА

■ На Гайнаўшчыне паспяхова прайшоў справядзачная кампанія ў гуртках БГКТ. Для многіх гуртоў гэта справядзачная-выбарная кампанія, таму што за два мінулыя гады многія члены праўленняў выехалі са сваіх вёсак і неабходна было правесці выбары новых праўленняў. І так, у апошні час справядзачная-выбарная сходы адбыліся ў Махнатым, Чарэмсе-вёсцы і Клейніках. Усюды пасля справядзачнага даклада адбылася творчая дыскусія, на аснове якой былі выпрацаваны далейшыя напрамкі дзейнасці, зацверджаны планы працы і выбраны новыя праўленні, у склад якіх увайшлі:

У Махнатым — Анна Білеўская (старшыня), Янка Кот, Клаўдзія Кот, Уладзімір Матвееў, Галіна Кот і Ірэна Грыгарук. (Усе 45 членаў гуртка апацілі членскай складчыны за гэты год).

У Чарэмсе-вёсцы трыццацісабовы гурток узначаліў Янка Шатыловіч, а ў праўленне выбраны Галіна Кердзевіч, Ліда Раманюк, Юрка Шатыловіч і Яўгенія Унучко. Гурток БГКТ арганізуе тэатральныя калектывы, які прыме ўдзел у конкурсе БГКТ.

У Клейніках у склад праўлення ўвайшлі: Янка Лабузіньскі (старшыня), Надзя Аўласюк і Аляксей Іванюк.

■ Нядаўна ў клубе гарадскога аддзела БГКТ у Беластоку адбылася аўтарская сустрэча Сакрата Яновіча, які чытаў свае новыя творы і адказваў на шматлікія пытанні прысутных. Многія з удзельнікаў сустрэчы мелі магчымасць купіць кніжку аўтара „Загоны“.

■ 17 лістапада ў клубе БГКТ у Беластоку адбылася сустрэча з пісьменнікам Янам Гушчам.

■ Пад мастацкім кіраўніцтвам Аляксандра Лукашукі (дырыжор) і Янкі Крупы (харэограф) 17 лістапада ў памяшканні ГП БГКТ у Беластоку выступілі з канцэртм беларускіх калектыву песні і танца БГКТ „Белавежа“ з Белавежы.

■ Жаночы харавы калектыв БГКТ з Гарадка, якім кіруе Сцяпан Копя, 18 лістапада выязджаў з канцэртаў у Крынікі, што на Саколыччыне.

■ На нарадзе старшын гуртоў БГКТ Беластоцкага павяту, якая адбылася 18 лістапада ў Беластоку, старшыня аддзела Янка Цялушэцкі пайнфармаваў аб працы прэзідыума і праўлення аддзела і аб заданнях справядзачнай кампаніі, якая распачалася ў БГКТ. Сакратар аддзела Геня Іванюк пазнаёміла старшын гуртоў з правіламі песеннага конкурсу і конкурсу тэатральных калектываў, якія адбудуцца ў 1974 годзе, але да якіх неабходна ўжо цяпер пачаць рыхтавацца.

■ 18 лістапада гарадскі аддзел БГКТ у Беластоку арганізаваў сустрэчу з Уладзімірам Паўлючом — аўтарам кніжкі „Светапогляд адзінак і ва ўмовах распаду традыцыйнага грамадства“.

(мх)

рыя сем'і ўжо і кватэры ў блоках. Для многіх адкрываюцца шырокія магчымасці будаваць уласныя дамы. Дык і растуць яны, як грыбы пасля дажджу. На лічбы можна іх каля двух дзесяткаў, усе снежнабелыя, з вялікімі вокнамі і прыгожымі ганчэкамі. Не менш ёсць і мураваных сельскагаспадарчых будынкаў, паколькі ляўкоўцы пакрысе гаспадарыць і на зямлі. Праз вёску і да чыгуначнага вакзала пракладзены навісёўскі роўны брук. Гаспадары задбалі аб агароджы. Некаторыя маюць нават жалезныя брамы і вяснічкі.

Будучыня Ляўкова цікавая і шматба-

цаючая. Мо нават побач з керамічнай фабрыкай будзе пабудавана гута шкла. Аказваецца, што ёсць і да гэтага роду прамысловасці патрэбная сыравіна. Ужо вядома, што будзе тут цэнтр здароўя, святліца з кіназалам, новая школа. Выраснуць новыя блокі. Ужо зараз бліжэй да фабрыкі перабралася панітоўная ўстанова. Ляўкова атрымала новыя гандлёвыя павільёны. Ёсць бібліятэка, спудзельныя здароўя і невялікая святліца.

Хочацца верыць, што мары пра будучыню Ляўкова як вёскі высокапрамысловай напружа дзейнічаюць.

Тэкст і фота Я. Цялушэцкага

**ПРАЗ
ТЫДЗЕНЬ
У "Ніве"**

Размова з Мікалаем Самоцікам — старшын ГП БГКТ • Пра жыццё на Гайнаўшчыне • Вечар з Янам Гушчам • Лен, ты мой лён... • Гапка адкрывае Барскага • Сустрэчы з кандыдатамі ў рады нарадовай • Дом для васьміасабовай сям'і (будаўнічыя планы) • Весткі з Чыжоў, Трасцянікі, Варшавы, Ягднік, Спічкаў, Міхалова, Дубіч Паркоўных, Старога Корніна і інш... • Песня Мама мая

1 МІЛЬЁН



45 тысяч

грэс нікога цяпер не задавальняе. Ён несумяшчальны з агульнапольскім сучасным тэмпам развіцця нацыянальнай гаспадаркі.

— Мы гэта дасканалі разумею, — сцвярджае сакратар Дваракоскі, — і таму пры кожнай нагодзе тлумачым сялянам, што можна гаспадарыць лепш і больш плённа.

Гайнаўшчына даволі багатая лугамі. На яе тэрыторыі знаходзіцца амаль 27 тысяч гектараў зялёных угоддзяў. Гэта асноўная база для жывёлагадоўлі. Калі палічыць, дык выходзіць, што цяпер кожныя сто гектараў зялёных угоддзяў кормяць на Гайнаўшчыне ледзь сорак каровак. Гэта мала, гэта шмат ніжэй ваяводскага ўзроўню, бо норма прадбачае не менш 100 штук жывёлы на 100 га зямельных угоддзяў.

Гэтыя ўгоддзі не могуць быць абыякавы. У Гайнаўскім павеце дагэтуль пасушчанае загаспадарана ледзь 100 тысяч даўнейшага балота. Значыць, менш чым палавіна. Астатняя ліччэ амаль не кранутыя цэлыя даліны рэк Нарвы і Нараўкі. Каб развядзіць жывёлагадоўлю, трэба іх меліяраваць. Здзейсніцца

(Працяг на стар. 4)

Сустрача была назначана на 6 гадзіну вечара ў аўторак 20 лістапада. Калі ехалі мы ў Чорную Беластоцкую, безупынна падаў мокры снег і дуў востры, халодны вецер. Падумалася: хто ў такую пагоду захаце пакінуць хатнюю цеплыню, каб прыняць удзел у перадавыбарчай сустрачцы?

Аднак прасторная гімнастычная зала гміннай васьмікласнай школы — новай, не так даўно пабудаванай — запоўнілася амаль да апошняга месца. Толькі першыя два рады крэслаў заставаліся не занятымі. Іх пакінулі для гасцей.

Відаць, жыхары Чорнай Беластоцкай добра разумелі, што ў час гэтай сустрачцы пойдзе гутарка аб найбольш істотных справах чыпераняння і заўгараўнага дня іх мястэчка, ваяводства і краіны. Афішы абвешчвалі ж, што прыездзе старшыня Прэзідыума ВРН, доктар Зыгмунт Спрыха, а разам з ім — старшыня прэзідыума ПРН у Беластоку Базылі Гулька, сакратар павятовага камітэта партыі Генрык Скіба і прадстаўнікі іншых ваяводскіх і павятовых устаноў па справах гандлю і асветы, што будзе мясцовае, чорнабеластоцкая ўлада, што абавязкова прымуць удзел у сустрачцы іх уласныя кандыдаты ў радныя ваяводскай, павятовай і гміннай радаў.

Першы выступіў старшыня Спрыха. Гаварыў аб значэнні і Краёвай партыйнай канферэнцыі, указанні якой сталіся выбарчай праграмай Фронту адзінства народу, аб паскораным тэмпе развіцця эканомікі краіны і ваяводства. Я занатаваў:



Выступае старшыня Прэзідыума ВРН у Беластоку, доктар З. Спрыха.

РАЎНЕННЕ НА НАЙЛЕПШЫХ

— На працягу трох апошніх гадоў мы перавыканалі ўсе раней планаваныя паказчыкі. Сур’ёзна павялічыўся нацыянальны даход. Амаль 6,5 мільёнам работчы і служачых была павышана заробатная плата. Дзякуючы гэтаму рэальны даход працоўных узрос так, як за 10 папярэдніх гадоў, значыць у гадах 1961—1971.

А пасля, калі старшыня пачаў характарызаваць эканамічна-грамадскае становішча Беластоцчыны, я між іншым запісаў:

— У гадах 1971—1973 прамысловая і сельскагаспадарчая прадукцыя накіпалася ў насамт вышэйшымі тэмпамі, чым у іншых раёнах краіны. Арганізацыі і правядзенне Цэнтральных дажынкаў паказалі жыхарам усёй Польшчы, што мы патрапілі добра і спраўна выконваць складаныя заданні. Пасля дажынак, — гаварыў старшыня, — неаднойчы даводзілася мне сустракацца з людзьмі з розных ваяводстваў. І дагэтуль не чуў я аншоднай адмоўнай ацінкі аб дажынках. Аднак толькі дасягнутым нам нельга задавальняцца. Цяпер нас абавязвае лозунг: РАЎНЕННЕ НА НАЙЛЕПШЫХ! І гэта дагэтуль кожнага жыхара налага ваяводства, незалежна ад яго пасады і месца ў грамадстве. Для гэтага маем поўныя асновы. Нашы фабрыкі і прамысловыя прадпрыемствы нарашчаюць сваю прадукцыю шмат хутчэй, чым дзесяць гаў ў краіне. Сярэдні паказчык прыросту прадукцыі для ўсёй

краіны складае 12 працэнтаў, а ў нас — звыш 17. Адначасова трэба нам змагацца за павышэнне якасці прадукцыі тавараў, асабліва тых, якія непасрэдна трапляюць на наш і замежны рынак.

Старшыня гаварыў яшчэ аб многіх іншых вельмі тэрміновых і важных справах Беластоцчыны, аб галоўных напрамках яе развіцця ў наступных гадах. Указваў ён, што перш за ўсё будзе ў нас разбудавана стажыпецка, тэкстыльная і мблеявая прамысловасці. Для такой прадукцыі маем мы ўласную сыравіну і хочам, каб магчыма як найбольш пераўтвараць яе на месцы ў гатовыя вырабы. Была таксама гутарка аб падрыхтоўцы кадрў, аб жыллёвым будаўніцтве, разбудове гандлёвых і бытавых паслуг.

Прысутныя ў зале, пераважна работчы Чорнабеластоцкай фабрыкі сельскагаспадарчых машын „АГРОМА“, слушалі старшыню з увагай і поўным разуменнем. На іх жа вачах здзейсніліся такія перамены, аб якіх не сілі іх бацькі і дзяды. Невялікая вёска, закінутая ў Букшчэўскія лясы, на працягу дваццаці з лішнім гадоў пераўтварылася ў васьмітысячны гарадок. Тут не трэба лепшага прыкладу паскоранага развіцця. Сыны і дочки даўнейшых сялян і амаль усе гэтыя ж сяляне сталі чыпер работчымі, майстрамі, інжынерамі, кіраўнікамі і загадчыкамі.

Такі аванс нарошчвае зусім новыя па-

траванні. Гэта адчувалася ў выступленнях прадстаўнікоў чорнабеластоцкай грамадскасці. Сабраны разам, застаўляюць гэтыя патраванні галоўныя праблемы рабоча-сялянскага пасёлка. Вось некаторыя з іх, пераважна тыя, якія ўжо гадамі чакаюць вырашэння: забеспячэнне жыхароў вадою, пабудова цэнтральнай катлоўні для абгаравання жылля дамоў, жыллёвае будаўніцтва, пабудова дома культуры з пастаяннай кіно-тэатральнай залай, бо Чорная Беластоцкая з’яўляецца адным з горадаў у ваяводстве, які не мае ўласнага кіно, пабудова лекарскай амбулаторыі з аптэкай, абсталяванне сярэдняй прафесійнальнай школы...

Жыхары Чорнай Беластоцкай не толькі патрабуюць ад улад. Яны шмат чаго робяць самі. Вось прыклад: пабудова грамадскім чынам вялікага вода-сховішча, для якога будзе размешчана база для аддзячэння.

Старшыня прэзідыума ПРН у Беластоку Б. Гулька некаторыя справы афармляў ад рукі, даваў яясненні, куды з ім накіравацца. Апраўдваліся памехамі прадстаўнікі ВЗГС і іншых гандлёвых устаноў, аб магчымасці пабудовы сярэдняй прафесійнальнай школы гаварыў работнік куратарыі.

Сустрача скончылася познім вечарам, амаль пад поўнач.

В. Рудыч
фота аўтара

У Сейме ПНР

22 лістапада адбылося XIV пленарнае пасяджэнне Сейма ПНР. На парадку дня стаялі дзве важныя справы: 1) Дзяржаўны план і бюджэт на 1974 год, 2) Рэформа органаў улады і адміністрацыі.

Адносна першага пункта — адбылося першае чытанне праектаў пастановаў аб грамадска-гаспадарчым развіцці краіны ў 1974 г. і аб бюджэце на 1974 год. Праекты прадставіў старшыня Планавай камісіі пры Радзе Міністраў віцэ-прэм’ер М. Ягельскі.

Як ў выступленні дакладчыка, так і ў дыскусіі быў падкрэслены факт, што праекты даюць гарантыю далейшага палепшэння ўмоў жыцця, разбудовы гаспадаркі і развіцця гаспадарчага супрацоўніцтва з заграйцай.

У праекце плана і бюджэту вялікі націск кладзецца на развіццё нашай прамысловасці і сельскай гаспадаркі. Будучы павялічаны матэрыяльныя сродкі на развіццё гэтых галін жыцця. Праект прадбачыў таксама шырокае развіццё паслуг. Бытавыя паслугі ў параўнанні з 1973 г. узрастуць на 22,8 працэнта, сельскагаспадарчыя — на 14,8 працэнта, рамонтна-будаўнічыя — на 34 працэнта, матэрыяльныя — на 40 працэнтаў. Паслугі павінны вельмі шырока развіцца і ў наступныя гады.

Адносна другога пункта выступіў прэм’ер П. Ярашэвіч, які прадставіў урадавыя праекты пастановаў: 1) Аб змене Канстытуцыі ПНР і 2) Аб змене пастановаў аб радах нарадовых.

Змены датычаць павятовых і ваяводскіх органаў улады і адміністрацыі. Радныя нарадовыя будуць аддзелены ад адміністрацыі. Будзе гэта спрыяць лепшаму і спраўнейшаму функцыянаванню мясцовых органаў улады і адміністрацыі.

Прэм’ер сказаў, што ўводзячы гэтыя змены, народная дзяржава і ўрад мелі на ўвазе прынцыпальныя асновы сацыялістычнага ладу, пастановаў VI З’езду і I Краёвай канферэнцыі ПАРП, шматгадовы вопыт у дзейнасці радаў нарадовых, новыя патрэбы і заданні дынамічнага развіцця Польшчы, першыя пазітыўныя вопыты ў працы гмінных радаў і начальнікаў гмін.

На чале прэзідыума рады будучы стаць першыя сакратары павятовых ці ваяводскіх камітэтаў ПАРП. Кіраваць адміністрацыяй будучы ваяводы, начальнікі павятовай і гарадоў, а ў гарадах звыш 100.000 жыхароў і ў гарадах-сядзібах ваяводстваў — прэзідэнты.

Сейм зацвердзіў таксама запрапанаваны прэм’ерам П. Ярашэвічам змены ў складзе Рады Міністраў. Сейм прыняў пастанову аб аддзячэнні з пасады міністра флоту — Ежы Шопы і міністра лясніцтва і драўнінай прамысловасці — Ежы Попкі. Міністрам флоту назначаны Казімеж Альшэўскі пры захаванні яго ранейшай функцыі — віцэ-прэм’ера Рады Міністраў, а міністрам лясніцтва і драўнінай прамысловасці — Тадэуш Скіжыньскі, дагэтуль старшыня Прэзідыума ВРН у Выхадшчы.

Ежы Шопа адмоўна на пенсію, а Ежы Попка назначаны віцэ-старшынёй Найвышэйшай Ізбы Кантролю (НИК). (вл)



Нідзеля — 2.XII.73
7.05 Program dnia. 7.30 TV Kurs Rolniczy. 7.45 „Przygody pana Tomka”. 8.15 Nowości w domu i zagrodzie. 8.35 „Bieg po zdrowie”. 8.45 PKF. 9.00 TELEKANAL. 10.20 „Antena”. 10.35 „Człowiek przyrodzie” — film dok. ang. „Świat, który nie może zagnieć”. 11.00 „Piorkiem i węglem”. 11.25 TV Koncert Życzeń. 12.00 Dziennik. 12.15 „W starym kinie”. 13.15 „Piosenka dla Ciebie”. 14.25 Dla dzieci: S. Michalkow „Trzy pomarańcze”. 15.25 Bank Inicjatyw Miast: Miłanówek — Ryki, 16.25 Losowanie Totolotka. 16.40 „Coś podobnego” (III). 17.50 „Kryteria”. 18.00 Sportowy magazyn tygodniowy. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.20 „Perła w koronie” — film fab. pol. („Robotnicze drogi”). 22.5 Sprawozdanie z Pucharu Przyjaźni w jeździe figurowej na lodzie.

Понедзiatek — 3.XII.73
12.45 TV Technikum Rolnicze: Matematyka. 13.25 TV Technikum Rolnicze: Hodowla zwierząt. 15.00 Centralna Akademia z okazji Dnia Górnik. 17.45 Dziennik. 17.55 TV Kurier Białostocki. 18.10 Oferty. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Eureka. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 Teatr TV. „Norwid”. 21.50 Forum. 22.35 Dziennik. 23.50 Utwory fortepianowe W. A. Mozarta gra Jasmina Strzelecka.

„RIBA” 2 снежня 1973 г.
№ 48 (92) стар. 2

Wtorek — 4.XII.73
9.00 „Rozbity puchar” — film franc. („Pani de Monsoreau”) odc. IV. 10.00 Dla szkół: (kl. II lic.) Język polski. Juliusz Słowacki „Kordian” — I. 15.20 TV Technikum Rolnicze: Matematyka. 15.55 TV Technikum Rolnicze: Hodowla zwierząt. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 „Rodzina Durtolów” — film franc. — odc. XII. 17.00 „Górnictwo najbliższego jutra” — rep. 17.35 Dla młodzieży: Konsultacje. 18.05 „Inter — tie 72” — rep. film z Międzynarodowego Festiwalu w Middlesbrough. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Warszawskie perspektywy. 19.10 Przypominyamy, radzimy. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 „Rozbity puchar” — film franc. („Pani de Monsoreau”) odc. IV. 21.10 Świat i Polska. 21.55 „Pan Fałun na Wystawie Państwowej” wiodowul wg F. Schobera. 22.45 Dziennik. 23.00 Wiadomości sportowe.

Sroda — 5.XII.73
9.00 Dla szkół: (kl. VI) Fizyka. „Nacisk i ciśnienie”. 9.30 „Niepokoję wychowanka Tóressa” — film fab. NRF. 11.05 Dla szkół: (kl. VII—VIII) Wychowanie plastyczne. „Grafika”. 12.00 Dla szkół: (kl. VIII) Historia. „Ostatnie lata drugiej Rzeczypospolitej”. 12.45 TV Technikum Rolnicze: Fizyka. 13.25 TV Technikum Rolnicze: Mechanizacja rolnictwa. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Dla młodych widzów: „Latający Holender”. 17.10 Dla dzieci: „Dziwki i czar”. 17.35 Losowanie Małego Totka. 17.45 Teleeklam. 18.00 Sylwetki X Muzy — Barbara Wrzesińska. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Magazyn Medyczny. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 Kino Interesujących Filmów: „Niepokoję wychowanka Tóressa” — film fabul. NRF. 21.45 „Prosto z Polski”. 22.15 Śpiewają karci. Olsin. 22.45 Dziennik. 23.00 Wiadomości sportowe. Czwartek 6.XII.73
9.05 „Zły duch Adelajdy Winters” — film fab. USA („Alfred Hitchcock przedstawia”).

10.00 Dla szkół: (kl. II lic.) Język polski. Juliusz Słowacki „Kordian” II. 11.05 Dla szkół: (kl. VII—VIII) Język polski. „Radio”. 13.30 TV Kurs Informatyki: Metody informatyki „Automatyzacja obliczeń zawodowych inżynierskich”. 14.00 Matematyka w szkole: „Prostokąty i kwadraty”. 15.20 TV Technikum Rolnicze: Fizyka. 15.55 TV Technikum Rolnicze: Mechanizacja rolnictwa. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 „Ekrany z brakiem”. 17.45 PKF. 17.55 Gramy o telewizor. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Mazowsze dziś i jutro. 19.10 Przypominyamy, radzimy. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 „Zły Duch Adelajdy Winters” — film fab. USA („Alfred Hitchcock przedstawia”). 21.05 Prosto z Polski. 21.55 Ekspres Nr 40. 22.05 Informacje — Towary — Produkcje. 22.70 Dziennik. 22.35 Wiadomości sportowe.

Piatek 7.XII.73
9.30 „Gonitwa” — film fab. polski. 11.05 Dla szkół: (kl. VII) Wychowanie obywatelskie „Łączy nas praca”. 12.00 Dla szkół: (kl. II) „Barbarkowe święto”. 12.45 TV Technikum Rolnicze: Język polski. 13.25 TV Technikum Rolnicze: Chemia. 15.20 Politechnika TV. Kurs przygotowawczy. Praca kontrolna nr 3. 15.55 Politechnika TV. Kurs przygotowawczy. Zadania z geometrii. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 „Pora na Telestora”. 17.25 Nie tylko dla pań. 17.50 Dla młodzieży: Tygodnik Informacyjny Młodych. Dwie szkoły — telefonkonkurs. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Orbita. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 Piosenki Marka Lusiga. 20.50 Panorama. 21.50 Teatr TV. A. Ostrowski „Panna bez posagu”. 22.50 Dziennik. 23.05 Wiadomości sportowe.

Sobota 8.XII.73
8.30 „Najlepsza kobieta mojego życia” — film fab. czeskosł. 10.00 Dla szkół: (kl. VII). Geografia. „Rumunia”. 11.05 Dla szkół: (kl. VIII) Nauka o człowieku. „Układ oddechowy”. 14.20

TV Technikum Rolnicze: Język polski. 14.55 TV Technikum Rolnicze: Chemia. 15.25 Program dnia. 15.30 Program i propozycje. 15.50 Redakcja Szkół. 16.05 Teatr TV. Informator Wydawniczy. 16.20 Dziennik. 16.40 Puchar Interwizji w gimnastyce artystycznej. 18.10 „Władcy soli” („Wykopalska, odkrycia, sensacje”). 18.35 Godzina Orfeusza. 19.20 Dobranoc. 19.30 Monitor. 19.45 Mała Scena Teatru Rozrywki. „Wyszydzasz”. 20.50 „Najlepsza kobieta mojego życia” — film fab. czeskosł. 22.15 Dziennik. 22.30 Wiadomości sportowe. 22.40 „Canzonissima” — włoski program rozrywkowy.



Piatek 30 listopada
7.30 Szkola szachow. 8.00 Film fab. 10.00 Balet. 13.15 Program dnia. 13.30 Film dokument. 17.00 Film fab. 19.00 Czas. 20.00 Program estradowy. 21.00 Program sportowy.

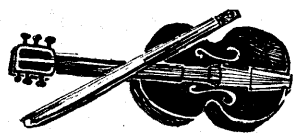
Sobota i grudnia
7.00 Program dnia. 8.00 Przegląd międzynarodowy. 8.15 Muzyczna. 8.25 Biale i czarne. 9.15 Koncert. 10.40 Film fab. 12.30 Balet na lodzie. 13.15 Filmy animowane. 14.00 Film fab. 14.30 Piosenka. 17.35. 15.00 w świecie zwierząt. 15.15 Seryjny film fab. i serial. 19.00 Czas. 19.45 Teatr miniat. 20.50 Koncert.

Niedziela, 2 grudnia
7.00 Program dnia. 9.00 Spektakl TV. 10.00 Kioski muzyczne. 10.30 Ekrany i czas. 11.30 Komedia filmowa. 13.00 TV konkurs piosenki. 14.00 Panorama międzynarodowa. 14.30 Filmy animowane. 14.00 Film dokument. 16.10 Program muzyczny. 16.45 Klub filmowy. 17.45 Film fab. 19.00 Czas. 19.30 Panorama filmowa.



Давай яшчэ раз затанцуюм
пад скрыпкі салаўёў-паэтаў
пад зялёны раяль дубровы
давай яшчэ раз затанцуюм
закружымся у травы рынем
і дамо пачатак сыну
што ў пульсах нашых б'ецца
як кроплі вады ў неграх
як атамы ў бурным ветры
у травы рынем
і сплodziм сына.

Алесь Барскі



ЭКЗИСТЭНЦЫЯЛІЗМ

працэс стварэння
майго існавання
быў выпадкам
або карыстальным
эксперыментам

лічылі дні
майго нараджэння
нехта купляў кветкі
хтосьці купляў каласачку
світарок

не пыталі мяне
ці я хачу ці не
не мела я ўплыву на гэта
ці буду існаваць ці не

я проста ўкінута
ў існаванне

са зводняй кандыцыі
асуджаная на свабоду
буду тым
чым сама сябе ўчыню

ці знайду ў сабе апору
ці рассяюся у занятках штодзённых
ці ўнікну сваёй долі
ці змагу тварыць сэнсы

непакоі не змаўкае
час адсланае
цэлую маю штучнасць
і непатрэбнасць
(значыць іграю штучку жыцця)

не я не адзінокая
не я не пакінутая
шукаю свайго бога
малюся афарызмамі:
няхай сродкі
не стануцца мэтай

ёсць жа выхад
годны чалавека
пераступіць за сябе
паднімацца па-над сябе
безупынна
безупынна

чалавек мусіць
стала верыць у тое
што мае ў сабе
незнішчальнае.

3. Сачко



БЕЛАВЕЖА

ОРГАН ЛІТАРАТУРНА-МАСТАЦКАГА АБ'ЯДНАННЯ ПРЫ ГП БГКТ

№ 179

СЭРЦА МАЦІ

Кажуць, што два сэрцы кахаюць... Сэрца дзяўчыны стукае пры
відзе каханага хлопца і наадварот.
Сябры, але звярніце ўвагу, што
цэннасць сэрца прыцягла загалу-
шае дабрачыннасць сэрца маткі.

Піхенька

звіняць
твае словы, мама,
шчыкатліва
дрыжаць,
прыемна
прымае іх дзіця.

Мама, сэрца тваё адкрытае,
Сэрца тваё ад якоў знае.
З сэрца твайго словы, хвалі, плывуць,
У гэрцы-гарніцу, як кіпячы мёд,
уздымаюцца.

Вочы —
дзе зоркі ясныя
да канца
жыцця
прысвячаць
нам будучы,
шлях
жыццёвы

вызначаць.
Мама, сэрца тваё кахаем
Над пану золата ставім,
і сапраўды рэчаіснасць
дабраты ў вачах тваіх адбіваецца.

Перабачаш
нам
крыўды,
памылкі
жыццёвыя,
паступкі неразважныя,
мама...

Пра маму, маму і яе сэрца
спяваць і славіць голас рвецца,
ўзяліца высока, аж пад неба
і ўспалыхнуць святлом агнявым.

Ніна Гаўрылюк



Чаму закрытыя вокны
чаму зноў снег за вакном
і ноччу і ўдзень
і вочы чаму пустыя
ўсё роўна
камень у цела
не запусціць карэнняў
ні вейкі ў шкло

чую як хмары ідуць
труць аб коміны поўнымі жытатамі
як хтось знагла паветра змуціў
і вецер памчаў магільны
ў апусцелых панадворках
чаму...

яшчэ лясных кравідаў шукаць
дзе каханне з дзіцячым тварам
задрамала на грудзях лугу
— душа мая
станься дзіцём.

Кастусь Бандарук

ТРЫЗНЕННЕ

Не ўшчаслівіш
шчаслівых да канца,
абсалютна.

Эх ты, жаль,
і ты, горыч палючая,
што стаіш на дарозе
— пусці

— пуста?

Нібы пуста — сцвярдзённое.

Зноў дарога —
не плач, маленькая,
ты разбіла каленка

— ой баліць?

Не плач, перастань

— ужо не баліць?

Смяецца...

ямачкі на шчоках —
дзяўчынка, гады чатыры
— тклівасць

Адзін чорт знае
навошта, абагульненне.

Ірэна Баравік

А неба так высока,
плюнь на неба — мары.



На бельскай гаворцы

Пройшлі тыйі ліета

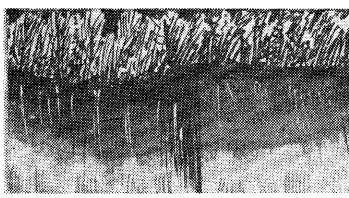
Чую як у саді
Соловей співае,
Ёго песня в далі
Бы ручай сплывае.
Бачу бледны месец
Над окном склоніўся.
В лісцях чэрэшніны
Віетёр закруціўся.
Крачут дэс вороны
Взорваны трывогой,
Як жэ дзіс далёка
Я од дому свого.
Помню, як бувало
У сэлі родному,
Йшлі мы на музыкі,
Нэсучы гармонію.
Пройшлі тыйі ліета
Осталіс wspomіны,
По садах зёлёных —
— пісёных соловійных.

Ваня Кірызюк.

ПАВАРОТ

Усміхаўся мне лёс
Ненадоўга
Шмат абцёр я ўжо рос
Усё роўна
Адышоў я туды скуль прышоў
Да карчавістых лоз
Да лугоў
Не
Па тым што пакінуў
Не плачу
Мае вочы прывыклі бачыць
Ранні зорак
Красу
Жыццё тое простае
Што дало мне душу

Ул. Гайдук



Сакрат Яновіч

Пачатак на стар. 1

1 МІЛЬЁН



і 45 тысяч

гэта, безумоўна, яшчэ да канца гэтага дзесяцігоддзя.

Аднак чакаць бяздзейсна аж да часу меліярацыі гэтых вялікіх водных комплексаў нельга. Калі Гайнаўшчына ўсюр'ёз хоча кожны год стан сваёй жылывагадоўлі павялічваць не менш чым на 10 працэнтаў, дык дзейнічаць трэба ўжо цяпер, ды дзейнічаць паслядоўна і рашуча.

Сакратар Дваракоўскі ўказвае два асноўныя напрамкі: аднаўленне пароды быдла і жылывагадоўчую спецыялізацыю сялян. Ваяводскія ўлады гарантуюць для Гайнаўшчыны пастаўку 1800 штук маладых кароў і цялят нізіннай чорна-белай пароды, якая наамаго больш прадуктыўная чым пануючая ця-

пер чырвоная польская. Прыдалося б, вядома, больш, але няма адкуль іх браць. Дык трэба інтэнсіўна разводзіць тое, што ўжо сяляне атрымліваюць. Таму пародзісты гадавалі матэрыял павінен трапляць перш за ўсё ў рукі вопытных гадоўцаў. І тут узнікла праблема спецыялізацыі. Тысячы дзве гаспадароў у Гайнаўскім павеце мае займанца гадоўляй малочных кароў і крыху больш будзе гадаваць маладняк на мяса. Тут перш за ўсё найбольш прыдатнай пародай з'яўляюцца шаралезы.

Адным з раёнаў Гайнаўскага павету, дзе прадбачаецца інтэнсіўнае развіццё жылывагадоўлі, з'яўляецца гміна Чыжы. Кіраўнік тамашняй сельскагаспадарчай службы, аграном Мацей Дзівенга інфармуе, што абмен чырвонай польскай пароды на нізінную чорна-белую і шаралез распачаўся ў Чыжоўскай гміне яшчэ ў ліпені гэтага года. Сяляне атрымалі звыш 300 штук цялят і ялавак.

— Стараемся, — гаварыў аграном, — каб пародзісты матэрыял трапіў да добрых гаспадароў. Для прыкладу, Сцяпан Якімоў з Чыжоў на сваёй дзесяцігектаравай гаспадарцы трымае ўжо 6 кароў і 15 свіней. А цяпер прадальні мы яму цялічку „ніб“. Другі Якімоў з Чыжоў, Васіль, старшыня мясцовага сельскагаспадарчага гуртка, мае 11 га жамлі і трымае 7 штук кароў. Цяпер купіў яшчэ двое цялят „ніб“.

Чыжоўская гміна — адна з лепшых на Гайнаўшчыне ў галіне развіцця жылывагадоўлі. Тут на 100 га зямельных угоддзяў прыпадае ўжо 54 штукі быдла. Гэта нават вышэй сярэдняй ваяводскай. Затым інтэнсіўнае развіццё жылывагадоўлі нагледзецца ў Кляшчэўскай і часткова ў Дубіцкай гмінах, а пасля меліярацыі даліны Нарвы будучы і там спрыяльныя ўмовы для пародзіст-ных красул.

Дарога да 45 тысяч кароў на Гайнаўшчыне вядзе таксама праз інтэнсіўнае абучэнне сялян на вятчэрных курсах. Адначасова трэба заахвочваць іх, каб спадучалі свае сілы і калектывы займаюцца жылывагадоўляй.

М. Нурэцкі

ВЕЛАСПЕДАМ У ШКОЛУ

Вельмі добра сталася, што паасобныя ўстановы прыхільліся да акцыі „Веласіпедам у школу“ і на працягу кароткага часу купілі і перадалі найбольш патрабаваным і добрым вучням больш 80 веласіпедаў. Найбольш веласіпеды купілі вучням Ваяводскае праўленне Таварыства сяброў дзяцей (19 штук) і Беластоцкае прадрывемства дзятарэзавой сыравіны (12 веласіпедоў). Па тры веласіпеды атрымалі, між іншым, гмінныя школы ў Супраслі (Беластоцкі павет) і ў Кляшчэлях (Гайнаўскі павет). Варта дадаць, што гэтыя школы штогод збіраюць шмат макулатуры.

Нам рэпарцёр прысутнічаў пры ўручэнні веласіпедоў вучням з супрасльскай школы. На здымку дырэктар БПСВ мгр Мікалай Зіневіч уручае веласіпед адной з вучаніц, якая ходзіць у школу з далёкай вёсачкі.

Тэкст і фота Я. Ц.



Беларуская
ЛІТАРАТУРА

Нашаніўская пара

КАРУСЬ КАГАНЕЦ (1868—1918)
— ЧАСТКА I.

Карусь Каганец (сапраўднае прозвішча Казімір Кастравіні), як і Ядвігін III, быў пісьменнікам, звязаным з беларускай літаратурай XIX стагоддзя з літаратурай XX стагоддзя. Быў ён тыповым нашаніўцам і па сваёй дзейнасці, і па сваёй ідэалогіі, і па сваёй творчасці. Паходзіў Каганец з абяднёўшай беларускай шляхты. Незайздоренная эканамічная пазіцыя гэтай шляхты радзіла некаторых яе прадстаўнікоў з імкненнямі і ідэалогіяй сялян. Нямаю аднак сярод гэтай сацыяльнай групы было і такіх, што з пагардай адсюль ад сялянскай звычайнасці і мовы. Каганец дасканалы бачыў недарэчную абмежаван-

насць такіх прадстаўнікоў шляхты і жорстка высяяў іх у сваёй п'есе „Модныя шляхціцы“.

Нягледзячы на тое, што Каганец прымаў актыўны ўдзел у беларускім нацыянальным руху і ў дзейнасці „Нашай нівы“, не многа ведаем аб яго жыцці. Бадай, гэта было прычынай памылкаў у спробе акрэслена месца яго нараджэння, якія павяліліся, між іншым, у вядомай хрэстаматэі Дварчаніна. Дварчанін піша, што Каганец „Радзіўся недзе ў Гародзеншчыне, каля Белаежскай пушчы“. Інфармацыя гэта не згодна з праўдай. Каганец нарадзіўся 10.02.1868 г. у далёкім сібірскім горадзе Табольску. Тут быў высланы ў ссылку бацька пісьменніка — удзельнік студэнцкага паўстання 1863 года. У 1874 годзе Каганец вярнуўся ў Беларусь. Займаўся рознымі прафесіямі. Працаваў на гаспадарцы, быў лесніком, выконваў функцыю дзесятніка на будове чыгуны.

Каганец падкрэсліваў сваё высокае баярскае паходжанне, пры тым аднак гаварыў аб сваіх кроўных сувязях з сялянамі. Паслухайма пісьменніка:

„Я — кроў з крыві і косць з косці беларуса, з даўнейшых баяр княства Мсціслаўскага, каторы меў айчыма му-

СУСТРЭЧЫ З КАНДИДАТАМІ У РАДЫ НАРАДОВЫХ

Аляксандр БАЖКО

Маладое пакаленне сялян, якое яно?

Адказ я спрабаваў шукаць у размове з Аляксандрам Бажко з вёскі Сухавольцы, Гайнаўскага павету. Нарадзіўся ён у 1950 годзе. Пасля пачатковай школы паступіў на сталынае аддзяленне прафесійнай школы ў Гайнаўцы, затым працаваў столярам на Бельска-Падляскай будаўнічым прадпрыемстве. Але нядоўга. А. Бажко вось ужо чацвёрты год вядзе разам з бацькамі 13-гектарную гаспадарку. Іншы нядаўна паставіў прыгожы, абшырны мураваны дом, салідныя мураваны хлявы, абзаваліся сельскагаспадарчымі машынамі. У іх тры дойныя каровы, 2 цялушкі, шмат свіней, многа хатняй птушкі. Дом абсталяваны сучаснай мэбляй.

Ці не падабалася вам праца столяра на прадпрыемстве?

— Мне добра працавала, і заробкі як для пачынаючага працаўніка былі нядрэнныя. А сталынічаць я люблю. Вось у доме паклаў падлогу і пры хлявах шмат чаго сам зрабіў. Але працуючы ў Бельску, я заўважыў, што самім банкам цяжка весці гаспадарку: і здароўе слабое і сілы не стае. Што і кажаць — гаспадарка не развівалася. І я з ахвотай сам засучыў рукавы, цяпер не наракаю. Вось учора мы закончылі маладзёў. Жыта „Влашчаўскае“ дало не менш як па 30 цэнтнераў з гектара, авёс „Пшэўбі 2“ — па 27 цэнтнераў. Бульба родзіць таксама добра, у гэтым годзе „Флісак“ даў па звыш 300 цэнтнераў з гектара. Зямля ў нас славабая, у асноўным V—VI класы. Але калі яе дагледзець і даць адпаведнае ўгнаенне, родзіць не горш, чым добрыя глебы. У мінулым годзе я высеяў штучным угнаенняў па 140 кг у чыстым спажывуным рэчыне на гектар, а ў гэтым ужо па 200 кілаграмаў. Маю ўсяго паўгектара лугу. Але і на гэта знайшоўся спосаб — усяваю ў жыта і авёс сярэдзю і маю збожжа і дасканалую пашу, два ўраджаі ў адзін год.

Ці вы навучыліся гаспадарыць так сам па сабе?

— Ведаецца, я пераканаўся, што да гаспадаркі патрэбны ў большай меры веды і практыка, чым сіла. Многа чытаю сельскагаспадарчай літаратуры, а практыку праходжу ў нашым сухавольцкім гуртку сельскагаспадарчай падрыхтоўкі. Яго вядзе А. Младзёноўская — кіраўнік сельскагаспадарчай службы Кляшчэўскай гміны. Вядзем доследныя палёткі, параўноўваем вынікі. Цяпер заняліся ўводам у гадоўлю нізіннай чорна-белай расы кароў. Усе 14 членаў нашага гуртка набылі цялушкі гэтай расы. Гадоўца добра. Праўда, працы ёсць шмат — мне даверылі ў гуртку адказнасць за вучобу, арганізацыю конкурсаў і іншых навучальных і доследных спраў.

А ў працы маладзёжных і грамадскіх арганізацый удзельнічаеце?

— Так, і перш за ўсё ў Саюзе сацыялістычнай сялянскай моладзі. Вось ужо трэці год з'яўляюся старшынёй нашага сухавольцкага гуртка ЗСМБ, членам гміннага праўлення ЗСМБ у Кляшчэлях, у ім мяне выбралі намеснікам старшыні па грамадска-прафесійных справах. Уваходжу таксама ў склад пленума павятовага праўлення ЗСМБ у Гайнаўцы. Удзельнічаю ў працы нашага гуртка Беларускага грамадска-культурнага та-

варыства. Абодва гурткі ЗСМБ і БГКТ дзейнічаюць разам, маю драматычны гурток, у ім 11 асоб. Паставілі ўжо некалькі п'ес, між іншым, „У ціхім кутку“, „Дзесяць гектараў“, „Конскую кніжку“. Апошнім часам — „Кактусік“ на польскай мове. Цяпер падбіраем нешта на гэты сезон. Прымалі мы таксама ўдзел у „Вясне чынаў“, працавалі пры рамонце дарог. Летам пасабілі старым і адзіночым сялянам пры жытве. А вось нядаўна здабылі ў гміне матэры-



ялы і перакрылі адзіночым старушчы дах на хаце. Цяпер жа зоймемся вучобай.

Вы з'яўляецеся кандыдатам у радыніцы Ваяводскай рады нарадových. Якія справы з сельскага жыцця вы лічыце найбольш актуальнымі і вымагаючымі вырашэння?

— Перш за ўсё — гэта дбайнае выкарыстанне кожнага кавалачка зямлі ды няспынае павышэнне ўраджаю і павелічэнне гадоўлі. А ў гэтай справе важную ролю адыгрывае забеспячэнне сяла вадой з водаправодаў. Наша вёска ўжо рыхтуецца да гэтай інвестыцыі. У конкурсе „Беластоцкая вёска гаспадарыня і культурная“ мы занялі ў 1972 годзе вядучыя месцы ў павеце і ваяводстве і здабылі ў суме 200 тысяч злотых узнагароды. Гэта добры пачатак для будовы водаправода. Надта патрэбны таксама ў міжгуртковых машынных базах больш прадукцыйныя машыны, асабліва камбайны. Вымагае вырашэння і праблема селішчаў у вёсках-вуліццоўках. Селішчы ў іх надта вузкія, невыгодныя, няма дзе будаваць сучасныя хлявы і клуні, ды і з машынамі не павернешся. Больш увагі вымагае праца з маладымі сялянамі, яны адважней і ахвотней удзельнічаюць у сучасныя інтэнсіўныя метады гаспадарання. Таму сельскагаспадарчая служба не павінна скіпаць на працу з маладымі гаспадарамі і гаспадарынямі. Здаецца, што ўжо настаў час, каб стварыць у гмінах мясцовы калектыв лектараў для вядзення ў вёсках лекцый па актуальных праблемах палітыкі і гаспадаркі. Сядзіба гміны ўжо мае магчымасці ператварыцца ў мясцовы цэнтр культурнага жыцця. А дзеля гэтага гмінныя дамы культуры патрабуюць спецыялістаў, якія б маглі прыйсці з даламатой вясковым самадзейным мастацкім калектывам. У нас гэта вельмі добра робіць Славамір Місёнок, але ён — гэта рэдкасць па ўсім наваколлі. У гміне патрэбны таксама спартыўны цэнтр з добрым стадыёнам, інструктарамі, пазіцыйнай спартыўнай прыладай, міжвясковымі і міжгміннымі змаганнямі.

Дык вось якое наша маладое пакаленне сялян!

Мікалай Гайдук
Фота аўтара

БГКТ-оўцы кандыдаты ў радныя

Сярод кандыдатаў у радныя павятовай рады нарадавай у Саколы ёсць таксама дзеячы і члены сакольскага аддзела БГКТ.

Аляксандр Рафаловіч — многагадовы член Прэзідыума Галоўнага праўлення БГКТ і адначасова намеснік старшыні сакольскага праўлення аддзела. Ён быў адным з тых, хто найбольш дзейнічаў пры стварэнні і развіцці БГКТ на Саколышчыне. Аляксандр Рафаловіч многа год працуе на пасадзе сакратара павятовага камітэта ЗСЛ і шмат гадоў з'яўляецца таксама радным павятовай рады нарадавай. За добрую працу ўзнагароджаны Афіцэрскім Крыжам Адраджэння Польшчы, Залатым Крыжам заслугі і іншымі ўзнагародамі.

Кастусь Мацько — член прэзідыума сакольскага аддзела БГКТ. Многа год працуе ён у сакольскім ПЭТС-е, а цяпер яго ўзначальвае. За добрую працу адзначаны шматлікімі ўзнагародамі.

Яўген Жамойда — жыхар вёскі Паўднёвай Востраў і яе перадавы гаспадар, атрымлівае высокі ўраджай і развівае жывёлагадоўлю. Шмат год з'яўляецца ён актыўным членам БГКТ і членам ПАРП. Адзначаны Сярэбраным Крыжам заслугі.

Мікалай Гаспэрчык — актыўны член БГКТ, настаўнік з Шудзялава, а жыхар Паўночнага Вострава. У сваёй роднай вёсцы з'яўляецца сакратаром партыйнай арганізацыі, а ў Шудзялаўскай гміне выконвае функцыю гміннага-старшыні ЗСМВ. Функцыю павятовага раднага выконвае і цяпер. Адзначаны Сярэбраным Крыжам заслугі.

Віталіс Філіпкі — актыўны член БГКТ, дырэктар васьмікласнай зборнай школы ў Крушыніках. Дзякуючы яго арганізатарскай працы, школа залічана да адной з лепшых у павеце. Выў раней радным у Гурцы і членам ПК у Саколы. Адзначаны Сярэбраным Крыжам заслугі. (мх)

НАШЫ СЯБРЫ

Аляксандр Сахарчук

Пісьманосец Аляксандр Сахарчук з Клейнік Гайнаўскага павяту карыстаецца вялікай сімпатый у вясковым асяроддзі. Ведае, як ёсць сябе сярод людзей, як з імі пачаць размову, хача, вядома рэч, не ўсе пісьмы, якія даруе, прыносяць добрыя весткі.

— Але людзі чакаюць заўсёды добрых вестак, — кажа Аляксандр Сахарчук. — Я вельмі жыву з людзьмі ў раёне свайго абслугоўвання. Здаецца, нядаўна насіў я ў суседнюю вёску каліровую тэлеграму з найлепшымі пажаданнямі для бацькоў, у якіх нарадзіўся сын. А сёння яму ўжо 10 гадоў і яму ўжо даручаю пісьмы.

Хутка зыходзіць час у пісьманосца. Падумаць толькі, пісьманосец Аляксандр Сахарчук штодзень праходзіць не менш 25 кіламетраў, а дзе лепшая дарога, едзе мотавеласіпедам. Прывозіць пасылкі ў такія вёскі, як Малія і Вялікія Тынявічы, Істок, Сапава, Рачкі, Слівава, Тынкаўшчызна. У апошні час мае ён 114 экзэмпляраў нашага тыднёвіка «Ніва».

Аляксандр Сахарчук многа ўвагі прысвячае таксама падпісцы на сельскагаспадарчую прэсу, перш за ўсё на часопісы «Хлопская Дарога», «Малады селянін», «Плён», «Аграхімія», «Жывёлагадоўля», «Гаспадыня» і іншыя.

Справа падпіскі на часопісы з'яўляецца вельмі важнай у працы кожнай паштовай установы. Многа ўвагі падпіска, а ў тым ліку і справе распаўсюджвання «Нівы», прысвячае таксама шматгадовы начальнік пошты ў Клейніках Сцяпан Кот. Ён даў прыклад для пісьманосца Аляксандра Сахарчука, як здбываць новых падпісчыкаў на «Ніву» і іншыя часопісы.

Нас цікавіць факт, што ў клейніцкай



акрузе іменна «Ніва» з'яўляецца найбольш папулярнай. Сардэчна вітаем клейніцкага пісьманосца з узнагародай ад рэдакцыі «Нівы» і дыпломнай узнагародай ад дырэктара павятовай паштовай установы ў Гайнаўцы.

Варта адзначыць, што Аляксандр Сахарчук узнагароджаны аднакай «Перадавіка працы» і што гэта адзін з лепшых пісьманосцаў у Гайнаўскім павеце.

Тэкст і фота Я. Ц.

«БЕЛАРУСКАЯ ПЕСНЯ-73»



Удзельніца Фінальнага агляду Бажэна Грыка з Саколы.

Фота А. Карлюка.

КОНКУРС

Што ведаеш аб туберкулёзе і алкагалізме?

1. Назавіце два часопісы, прысвечаныя барацьбе з алкагалізмам.
2. Што прынес хворым супрацьтуберкулёзны закон з 1959 года?
3. Ці туберкулёз і алкагалізм можна назваць грамадскай хваробай?
4. Ці ёсць у Польшчы закон для супрацьалкагольнай дзейнасці (калі так, дык у якім годзе ўстаноўлены)?
5. Як найхутчэй можна выявіць туберкулёз?
6. Што павінен рабіць чалавек, калі захварэе туберкулёзам?
7. Чым з'яўляецца масавае абследаванне рэнтгенам і якое яго значэнне?
8. Якія ведаеш прыўкі ў супрацьтуберкулёзнай прафілактыцы?
9. Якім чынам можна ўстанавіць нецвярозасць?
10. Назавіце арганізацыю, якая займаецца барацьбой з алкагалізмам і туберкулёзам?
11. Што выклікае туберкулёз?
12. Якія ведаеш спосабы супрацьдзеяння туберкулёзу?
13. Да чаго даводзіць алкаголь?
14. Каму з сям'і хворага туберкулёзам найбольш пагражае заражэнне гэтай хваробай?

Адказы дасылайце на адрас: Wojewódzka Przyczodnia Przeciwegruźlica ul. Warszawska 18, skr. poczt. 43, 15-950 Białystok (Instruktor Oświaty Zdrowotnej p. 73).

Тэрмін: да 20 снежня.

Пераможцы атрымаюць рэчавыя ўзнагароды.

Ф.А.Л.В.К.Л.О.Р

ЛЮБОВНАЯ

Andante



Ой ты, ко-за-ча-а, сівы голубочку,



СПО-ДО-БАЎ-СЕ МНІЕ, йду-чы по ВО-ДОЧ-КУ.



СПО-ДО-БАЎ-СЕ МНІЕ, йду-чы по ВО-ДОЧ-КУ.

Ой ты, козачэ, сівы голубочку,
Сподобайце мне, йдучы по водочку.
Ой, из так по воду, як і з дівчыноу,
Сподобайце мне своею ўродоу.
Сподобайце мне своею ўродоу.

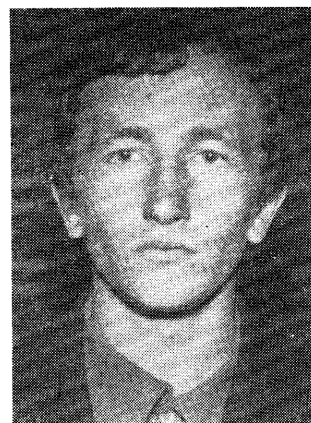
— Ой ты, дівчыно, сівая голубко,
Ой, сядай, сядай, на мой чолон хутко.
Ой, сядай, сядай, на мой чолон хутко.
Ой, шчэ й дівчыно я чолон нэ вступіла,
Як вырвалася нэчасна годіна.
Як вырвалася нэчасна годіна.
Як рыба-шчука з востом вывільнула,
То й дівчыноньку з чолна выкінула.
То й дівчыноньку з чолна выкінула.
— Ой, ратуй, ратуй, козачыньку, ратуй,
То будзш меті од ойца заплату.
То будзш меті од ойца заплату.
— Ой, лепі буду ў воді потонаті,
Як за козаком горз-гороваті,
Як за козаком горз-гороваті.

Ад Анны Стахвіюк, 1924 года нараджэння, вёска Трасянка Гайнаўскага павяту запісаў 2 жніўня 1973 года Мікалай Гайдук. Нотны запіс з магнэтафоннай стужкі зрабіла Людміла Панько.

Песню спявалі на вечарынках пры пражы куцдзі.

ГАЙНАЎСКІЯ АКТИВІСТЫ БГКТ

Кастусь Ваўрэшук і яго сябры



Кастусь Ваўрэшук прыйшоў у рады БГКТ не так даўно. Малады гэта яшчэ хлапец. Ён сказаў: «Шчэ будучы ў пачатковай школе, марыў я, што пайду ў беларускі ліцэй, бо толькі там змагу лепш пазнаёміцца з беларускай культурай, гісторыяй народа, лепш вывучыць родную мову. Многа чытаю беларускіх кніжак, а «Ніва» — мая першая газета, яе я чытаю ад пачатковай школы».

Гурток БГКТ у Збучы. Функцыю старшыні члены яго даверылі іменна Косці Ваўрэшuku. Працуе добра. «Заслуга ў гэтым, — кажа, — і маіх сяброў і сябровак — сакратара Кузьмы Сапаяжынскага, касіра Зоі Саенка і іншых членаў нашага гуртка. У нас у 100 працэнтах аплочаны складаны. Згодна з планам працы, арганізуем сустрэчы, гутаркі, робім газеткі, пры дапамозе праўлення аддзела дэманструем беларускія і рускія фільмы. Нядаўна, з выпадку 30 гадавіны ЛВІІ паказалі мы людзям 2 фільмы. У рады нашай арганізацыі прынялі мы многа маладых. Пастараемся не падвясці і ў песенным конкурсе».

Было б добра, каб многія маладыя члены БГКТ узалі прыклад з моладзі ў Збучы і ў сябе разгарнулі такую дзейнасць. Напэўна ёсць на нашай Гайнаўскай зямлі і іншыя добрыя дзеячы на ніве БГКТ, і пра іх пастараемся напісаць у наступных нумарах «Нівы».

Віктар Бура
сакратар аддзела БГКТ
у Гайнаўцы

Выхаваная кара

Прысудныя калегіі рад нарадовых знайшлі цікавае выйсце для п'яных буянаў, якія любяць пуськаць у людзей нецэнзурнымі словамі, абражаць іх годнасць, выклікаць скандал. У Беластоку калегія карае іх абавязкам зямтання вуліц. А гэтая кара для іх найгоршая. Яны рады былі б заплаціць грошы, а нават адсядзец у арышце, толькі каб не зямтаць вуліц. Дык робяць гэта пераважна ноччу, каб не бачылі людзі. Што ж, відаць гэта вельмі выхаваная кара.

У Нараўцы прысудная калегія нядаўна таксама засудзіла 5 асоб на падобныя кары. Юрый Панькоўскі (сын Шымона) павінен адрацаваць сорок гадзін там, дзе вызначыць гміна, Мікалай Кісялеўскі мае адрацаваць 150 гадзін, бо ён па-п'янаму яшчэ лепш, чым Панькоўскі праявіў у гасподзе свае «здольнасці».

(мх)

Не пякуць хлеба

Пячы хлеб — справа кляпатлівая. На вёсцы хлеб пякуць рэдка калі раз у тыдзень. Пераважна — раз на два тыдні, бо і работы з ім многа, і дроў шмат ідзе. Але і радзей пячы хлеб нельга, таму, што ён чарствец ды цвіце, калі доўга паліжыць. Усім гэтым нявыгодам памаленьку прыходзіць канец. Сяляне ўсё больш купляюць хлеб, напечаны ў пякарнях. А ёсць ужо такія вёскі, дзе людзі ўжо адвыклі зусім пячы хлеб. Напрыклад, у Сухавольцах. У мясцовую краму хлеб прывозіць з Кляшчэлаў два разы ў тыдзень. У месяц жыхары гэтай вёскі спажываюць 1200 кг хлеба, напечанага ў кляшчэлаўскай пякарні. (мх)

«НІВА»
№ 48 (927)

2 снежня 1973 г.
стар. 5



Від на белую капальню.

Барбурка — гэта традыцыйнае гарніцае свята, якое святкуюць 4 снежня ў дзень Барбары — алякуні гарнакоў. Калі набліжаецца Барбурка, думаем пра людзей Шлёнска, якія дабываюць вугаль. Аднак трэба памятаць, што ў нас, на Беласточчыне ёсць таксама гарнякі: тыя хто працуюць у каменілах і работнікі мельніцкіх капальняў крэйды. Аб іх і пойдзе сёння гутарка.

ДАўНЕЙ БЫВАЛА

Гісторыя мельніцкай крэйды доўгая. Тутэйшыя людзі гавораць, што ўжо 200 год таму назад капалі тут крэйду. Мельнічане капалі гліну (бо так у вاکоліцы называюць крэйду) на сваіх участках зямлі. Прымянялася яна асабліва пры бяленні памішканняў. У перадсвяточныя дні мельнічане з гамолкамі глінкі выезжалі на кірмаш, дзе прадавалі крэйду, а часта ездзілі і па вёсках. Амаль усе вясковыя хаты маляваліся глінкай.

Аднак слава мельніцкай крэйды ішла далёка. Гістарычныя дакументы сцвярджаюць, што Брэсцкая крэпасць пабудавана на аснове вапны з мельніцкай крэйды. Будаўнічы матэрыял давозіўся з Мельніцы да Брэста фурманкамі.

Мельніцкія крэйдзяры гавораць, што іх гістарычным пабратымцам была Луплянка. Тут таксама ў мінулым капалі крэйду і прадавалі для бялення хат.

ПАСЛЯ ВАЙНЫ...

...эксплуатацый крэйды занялося дзяржаўнае прадпрыемства — Саміяцкі завод будаўлянай керамікі. Тады была тут толькі адна капальня, што знаходзілася на Бугу (эрыты, ужо не існуючая). Перапрацоўвалася тут глінка на фармаваную крэйду і гэта ўсё.

Умовы працы былі вельмі прымітыўныя і цяжкія. Выкапаную глінку рас-

кладалі на траве і тапталі босымі нагамі, вымешваючы яе. Затым яна падсыхала, фармавалася ў пліткі і ў такім стане прадавалася. Яшчэ ў 1954 годзе адзінымі прыладамі працы ў капальні былі: лом, кірка і клін.

Потым наступіла частковая механізацыя. Прыйшлі першыя экскаватары, быў пашыраны асартымент, на што дазволілі пабудавана сущарня і цэх млыноў.

ЗАРАЗ...

...мельніцкі крэйдавы завод прадукуюць поўны асартымент крэйды: молатая малярская крэйда — для малявання памішканняў; кармавая крэйда — як дадатак да корму жывёле; т. зв. шлямовая крэйда для хімічнай прамысловасці — як дадатак да прадукцыі плітак РСВ, да прадукцыі гумы, фарб і г.д. Апрача таго, Мельнік прадукуюць тэхнічную крэйду для прадукцыі кіту і фармаваную крэйду. Для сельскай гаспадаркі вырабляецца тут крэйда для адквашвання палёў і лугоў. У апошні час уведзен у прадукцыю новы гатунак школьнай крэйды. Тэхналогія крэйды такая, што мельніцкая крэйда заўсёды піша на дошцы.

Мельніцкі крэйдавы завод і цяпер мае ўстарэлы, мала эканамічны тэхналагічны працэс прадукцыі, аднак ужо ў гэтым годзе распачалася мадэрнізацыя. За 6 мільёнаў зл. будзе пабудаваны сучасны цэх, цалкам механізаваны. Самаход з крэйдай падедзе і высіпле яе з аднаго боку, а з другога боку цэха будучы выходзіць ужо мяшкі са знажанай крэйдай.

У самой капальні праца ўжо цяпер уаўняе механізавана, аб чым можа сведчыць толькі 13 чалавек, працуючых у капальні. Цяжкія экскаватары і бульдозеры замянілі цяжкую працу людзей.

Частка сыравіны перапрабляецца на месцы ў Мельніку, частка — на недалёкім заводзе на станцыі Саміяцкі, а частка высылаецца вагонамі ў розныя куткі Польшчы: у Гуціска к/Кракава, у

Познань і Старалэнку. Вываз мельніцкай сыравіны не эканамічны. Паколькі гэта крэйда мае 25 працэнтаў вады, то атрымліваецца, што кожны чапёрты вагон гэта перавожаемая вада. Аднак мадэрнізацыя і развіццё завода ліквідуюць і гэты недахоп.

З заводам жылося многа сем'яў. У заводскім калектыве вядомыя прозвішчы Усавічаў, якія працуюць ужо тры пакаленні, сям'я Кас'яноў і іншыя.

Завод — гэта не толькі месца працы для людзей. Завод уключаўся ў грамадскія працы на карысць усіх жыхароў Мельніцы. Сваімі машынамі дапамагае пры перабудове вуліц, зрабіў выкапы пад фундамент цэнтры здароўя, прызначыў 780 тысяч злотых на пабудову водаправода.

З нагоды Барбуркі 145-асабоваму калектыву мельніцкага крэйдавага завода жадаем поспехаў.

А. Карпюк
фота аўтара



Так пакуль што важаць крэйду ў Мельніку.



Разбураны мельніцкі замак.



— Правядзенне сустрэч з калегамі, ці „выхад на сувязь“, як мы, прафесіяналы, гаворым, — значае Блейк, — заўсёды адзін з самых небяспечных момантаў у рабоце разведчыка. Любы, нават вельмі старанна падрыхтаваны выхад на сувязь нясе ў сабе патэнцыйную рызыку. А часам жа неабходна прымаць рашэнне адразу ж, на месцы...

Так было і тады, у 1953 годзе... Ужо на падыходзе да абумоўленага месца вопытны позірк заўважыў паліцэйскую машыну, падазронных людзей на вулгу. Што такое? Паважучы назад? Адмовіцца ад сустрэчы? А што падумаюць таварышы? Яны ж будуць хвалявацца, не ведаючы, што здарылася. Але ўсё

абышлося добра. Блейку ўдалося ўстанавіць, што паліцыя шукае крымінальнага злачынцу. Важная сустрэча адбылася.

— У Сікрэт інтэліджэнс сервіс і ў ЦРУ, — усміхаецца Блейк, — многія зрабілі сабе кар'еру на гэтым праслаўным тунелі. Разведка сабрала тут такую колькасць „інфармацыі“, што спатрэбіўся вялікі апарат спецыялістаў для яе апрацоўкі...

Пасля работы ў Лондане Блейк накіроўваецца ў рэзідэнтуру СІС у Заходнім Берліне, Блейк працуе там некалькі гадоў і ўваходзіць у важную групу супрацоўнікаў Інтэліджэнс сервіс, якая непасрэдна займаецца работай супраць Саветскага Саюза.

— Ці не магло б вы, Джордж, у сувязі з гэтым прывесці некалькі прыкладаў падрыхтоўкі дзейнасці англійскай разведкі супраць Саветскага Саюза, іншых сацыялістычных краін і іх грамадзян?

— Ахвотна. Большая частка дзейнасці СІС накіравана супраць Саветскага Саюза і сацыялістычных краін.

Расказваў аб арганізацыі работы англійскай разведкі супраць СССР можна вельмі шмат. У 1955 годзе, напрыклад, пасля нарады ў СІС было створана спецыяльнае падраздзяленне „Руская апэратыўная секцыя“. У яе задачы ўваходзіла ўмоўніць работу супраць саветскай грамадзян, якія знаходзіцца за граніцай, у тым ліку ў Лондане, закідаць агентуру на тэрыторыю СССР, актыўнаваць мерапрыемствы супраць дыпла-

матычных і іншых прадстаўніцтваў СССР за рубжом.

Магчыма, пра гэта яшчэ давядзецца гаварыць, але вось цяпер я ўспомніў адну апэрацыю СІС у Заходнім Берліне. Гэты горад з самага пачатку разглядаўся ў колах англійскіх і амерыканскіх разведкаў як фарпост шпіёнскай дзейнасці супраць рускіх. І вось СІС арганізавала непадалёк ад граніцы саветскага сектара спецыяльны магазін. На думку англійскай разведкі, гэта крама павінна была выкарыстоўвацца для ўстанавлення кантактаў з саветскімі людзьмі, для ўцянення іх у розныя камерцыйныя дзелкі і як вынік — вярбоўка. Гаспадаром магазіна з'яўляўся агент англійскай разведкі, немец па паходжанню. Прадугледжвалася, што як толькі ў магазіне з'явіцца першыя рускі, яго неабходна пераканаць зрабіць заказы на дэфіцытныя тавары і дамовіцца, каб ён прыйшоў яшчэ. Больш таго, магазін прадстаўляе пакупніку пэўныя льготы. У зручны момант рускага заказчыка, прыдумаўшы пэўную прычыну, павінны пазнаёміць з прадстаўніком брытанскай разведкі, які і зоймецца яго далейшай апрацоўкай.

Раскажу пра адзін цікавы выпадак, які звязан з гэтым магазінам. Некалькі дзён, у час дзяжурства па рэзідэнтуры СІС, я атрымаў умоўны сігнал ад гаспадары магазіна: „З'явілася руская“. У магазін давялося выехаць мне. Там я і павінен быў увайсці ў кантакт з пакупніцай. З першых мінут гэты кантакт развіваўся вельмі лёгка і проста. Жанчына назвала сябе Нінай, заявіла, што яна працуе інспектарам на камутатары штаб-кватэры саветскай войск у Карле-

Путок практычных ведаў



ПЕРАД СВАТОЧНЫМІ ПАРАДКАМІ

Зімовыя святы не за гарамі. Так што набліжэйшыя тыдні варта прысвяціць парадкаванню ў хаце, з тым, каб пазней мець вольны час на падрыхтоўку смачных святочных патраў.

Нельга забывацца, што пры парадках у хаце вельмі дапамогуць нам розныя хімічныя прэпараты, дзякуючы якім праца гэта не будзе вельмі цяжкай і ісці будзе хутка і спраўна.

Для чышчэння шыб, люстраў і розных шкляных шафак прызначаны вадкасці „Ewa“, „Silux“, „Krysztal“ і „Solidol“.

Дываны, кілімы, мяккую мэблю чысцім прэпаратамі: „Pers“, „Pianka“, „Dywanol“.

Для мыцця санітарнага абсталявання (ванны, ракавіны, ракавіны ў прыбіральнях) служаць парашкі „Jawox“, „Radix“, „Czyścik“, „Wowo“, „Luxon“, пасты „Dom“, „Luxon“, „Alum“ і вадкасць „Skrzat“.

Для чышчэння металу — нікеліраваных рурак, кранаў, клямак і г.д., найлепш падыходзяць крэмы „Neosidol“ і „Sidorol“ і вадкасць „Ewa“.

Для мыцця кухоннага і сталавага посуду, а таксама прадметаў са штучнага рэзіннага і розных лакаваных паверхняў ды газурны служаць вадкасці „Tip-top“, „Kuchcik“, „Ludwik“, „Skrzat“ і парашок „Jawox“.

Для шаварання кухоннага посуду падыходзяць найбольш парашкі „Jawox“, „Radix“, „Czyścik“, „Luxon“, „Wowo“, „Skrzat“ і пасты „Alum“, „Luxon“, „Dom“.

Аконныя рамы, дзверы, шафкі і розныя прадметы, памыяваныя алейнай фарбай, найлепш мыць парашком „Ixi“. Толькі трэба памятаць, што раствар павінен быць наміюга слабішчы, чым для мыцця бялізны. Можна мыць таксама парашкамі і вадкасцю, прызначанымі для мыцця посуду, хача б папулярным „Людвікам“. Нельга аднак ужываць для гэтай мэты звычайных парашкоў для мыцця бялізны, паколькі фарба будзе жаўнець і адпрыскавацца.

І яшчэ адно. Якраз цяпер, у перыяд інтэнсіўнай падрыхтоўкі да свят і парадкавання ў хаце, варта памятаць, што прымяненне гэтых розных паст, вадкасцей і парашкоў для прання і чышчэння высушае скуру рук. Таму нельга забывацца аб тым, што разам з гэтым неабходна прымяняць спецыяльныя крэмы для рук. Так што, купляючы парашкі ў хімічным магазіне, варта адразу ж зайсці ў драгерыю і купіць крэм „Silikonowy“, „Owocowy“, „Uroda“ або які іншы для рук. Крэм гэты неабходна ўжываць у рукі перад тым, як збіраемся іх доўга мыць у розных хімічных прэпаратах, а таксама штодзень нанач, нягледзячы на тое, якую працу будзем выконваць ўдзень.

Гаспадыня

ТРЫБУНА чытачоў

„Працавітыя“

У Плэсках у магазіне вельмі працавітыя прадаўшчыкі. Працуюць яны кожны дзень ад 6 раніцы да 6 вечара. Нават у нядзелю, калі ёсць піва, адкрываюць. У нядзелю я была ў вёсцы і пачула, што адкрыты магазін. „Ну, калі магазін адкрыты, — думаю, — зайду, ды куплю патрэбнае“.

Зайшла ў сярэдзіну і ўбачыла адных мужчын, а за прылаўкам стаяла маладая прадаўшчыца. Калі папрасіла я тавар, яна сказала, што прадае толькі піва, а іншых тавараў у нядзелю ніхто не купляе. Дык навошта адкрываць у нядзелю магазін, калі апрача піва, нічога не прадаецца? Відаць, на піве прадаўшчыкі многа зарабляюць. Чула я, што магазін адкрываюць нават уначы, калі хто хоча купіць піва.

„Кліентка“

Парцава

Вёска Парцава Бельскага павету ляжыць у пяці кіламетрах ад Бельска Падляскага. Ваколіца гэтай вёскі прыгожая. Кругом палі, лугі. За апошнія гады вёска многа папрыгажэла. Пастаўлена тут многа новых дамоў, хлявоў, клуняў. На дамах відаць тэлевізійныя антэны. Гэта сведчыць аб тым, што жыхары Парцава вольны час любяць праводзіць ля экрану тэлевізара, цікавяцца падзеямі не толькі ў Польшчы, але ва ўсім свеце.

У Парцаве цяпер новая злеўня малака. Змяшчаецца яна ў прыгожым мураваным будынку. Побач злеўні знаходзіцца крама. У ёй можна купіць прадукцыю і прамысловыя тавары. У Парцаве ёсць пачатковая школа, у якую ходзяць дзеці з трох вёсак: Парцава, Вулькі і Спічкаў.

Сусед Талік



МАЕЙ МАМЕ

Мама, мама мая дарагая,
Ты не сярдуй на мяне,
Мама, мама мая залатая,
Ведай, люблю я цябе.

Памагаю ў рабоце табе
І памагаю табе муму,
Не шкадую ніколі сябе,
Адала б за цябе сваю душу.

Калі я са школы вяртаюся,
З усмешкай вітаеш мяне,
Хутчэй пра аленкі пытаешся —
Ці добрыя яны, ці не?

Мама, найдаражэйшая,
Няхай табе сонца свеціць!
Любімая і наймілейшая,
Няхай цябе кахаюць дзеці!
Жэня Аўсеньюк,
Бельскі эканамічны ліцэй

СОН

Сёння заблудзіла я і папала —
о, дзіва —
у краіну,
аб якой
даўно ўжо марыла,
У гэтай краіне
заўсёды вясна,
весела шумяць
зялёныя бары,
птушкі спяваюць
аб шчасці.

А людзі?
Людзі з усмешкай
на тварах
працуюць.
Тут ніхто
не чуў стрэлаў,
ніхто не бачыў
крыві.

Чужы ім гук
і выбух бомб.
Гэтыя людзі
не знаюць слова —
вайна.

Яны працуюць
рука ў руку.
Я бачыла, як
трох маладых братоў —
Белы, Чорны, і Жоўты —
будавалі
супольны дом.

Мне захацелася ім памагчы
але я не паспела...

Ніна Матысюк,
Гайнаўскі беларускі ліцэй

У бельскай чытальні

Людзіна Гардзеюк працуе ў павятовай бібліятэцы ў Бельску. На работу ў гэтай бібліятэцы паступіла яна пасля заканчэння навукі ў Бельскім беларускім ліцэі.

Зараз яна працуе ў чытальні гэтай бібліятэкі. Тут даволі вялікі рух. Прыходзяць сюды дзяцджачыя вучні, якія хочучь карысна правесці час да адзеду цягніка ці аўтобуса. Вучні карыстаюцца кнігамі, каб папоўніць веды, атрымаць у школе. Прыходзяць таксама студэнты.

Адразу ад дзярэй вітае іх ветлівая ўсмішка Людзіны Гардзеюк. Яна ўмее параіць, якую кніжку найлепш пачытаць, умець стварыць свабодны і добры настрой у чытальнай зале. Умець „проста з-пад зямлі“ дастаць неабходныя кніжкі і матэрыялы.

Наша бібліятэкарка — ветлівы і вясёлы чалавек. Добра, што ёсць у нас такія людзі.

М. Інфармацкі



Дарагое „Сэрца“!

Я ўжо немалая. Мне 28 гадоў. Ды і маладосць мая была нялёгкай. Калі мне было 15 гадоў, памерла мая мама. Асталося нас трое дзяцей. Я была найстарэйшай і мне прыпала роля гаспадыні. Праз тры гады бацька ажаніўся. Мне ўжо тады споўнілася 18 гадоў. Я паставіла пайсці ў горад на работу. Нялёгка было знайсці працу, бо закончыла я толькі сем класаў. Працавала фізічнай работніцай і вучылася ў вятчэрнім тэхнікуме. Складаючы грош да граша, я назбірала грошай на кватэру ў жыллёвым кааператыве. Цяпер ужо ёсць гэтыя клопаты за мной. Я жыў у прыгожай кватэры. Па прафесіі я ўжо тэхнік і маю добрую работу. Пасля работы весела праводжу час, бо ёсць у мяне шмат сябровак. Але да хлопцаў нейк шчасця не маю. Пазнаёмілася з адным, аднак хадзіла з ім нядоўга. Часта прыходзіў п'яны, нярэз і міліцыя ім займалася, бо любіў па-п'янаму пахулганіць, сяго-таго заціпаць. Паглядзела я на гэта і паставіла кінуць яго, хоць, праўду кажучы, падабаўся ён мне. Але рассудак перамог. А вось і наступная мая гісторыя. Пару месяцаў таму назад на вечарынцы я пазнаёмілася з Алёшам. Час ад часу ён мяне наведваў. Многа аб сабе гаварыў. Хваліўся, што бацькі яго маюць добрую гаспадарку і што ён у іх адзіны, але не захацеў працаваць на гаспадарцы і пераехаў у горад на лятчый шлюб. Працу змяніў ужо некалькі разоў, бо не адпавядала, шукае ўсё нейкай лепшай. Калі ідзеў у кіно ці ў каўвэр, дык пераважна я за ўсё плачу, а ён абяцае, што ў даўгу не астанецца, хай толькі ўладкуецца на добрую работу. Я яму спачувала, мне ж таксама спаткаваўся нялёгка было. Але вось аднойчы ён убачыў маю ашчадную кніжку. Пасля таго штораз гаварыў, што хацеў бы са мной ажаніцца. Толькі матэрыяльна яму цяжка. Прасіў, каб я яму пазычыла пару тысяч, ён купіць сабе добрае адзенне, тады паедзем да бацькоў, ну, і падамо на запісы. Я аднак не згадзілася. Але, можа, і дрэнна зрабіла, бо Алёша ўжо больш да мяне не прыйшоў. Я ўжо сама не ведаю, ці гэта такія хлопцы трапляюцца, ці мо я сама дрэнна паступаю? Як ты, „Сэрца“, гэта асудзіш?

Зіна з Беластанка

Зіна! Паступаеш ты вельмі разумна. Добра зрабіла, што пагнала ад сабе аднаго гультая, ды і другога не шкадуеш. Відаць, Алёша нідзе месца не нагрэе, ні на вёсцы, ні ў горадзе. Калі чалавеку працаваць не хочацца, яму ўсюды будзе дрэнна. А твае гатовенькія грошы яму запашалі. Калі іх не дастаў, дык і не з'явіўся больш. Цешся, што так сталася, што пазбылася абыбка і не нарабіла сабе клопатаў. Ды не перажывай! Не ўсё хлопцы дрэнныя. Напэўна спаткаеш яшчэ парадкагна чалавека. Лепш выйсьці замуж пазней, але добра, чымсьці рана абы-ах.

„Сэрца“

Скуль дым ідзе, адкуль гарэлым пахне?

Стаялі сабе Лена і Віктар Бура а дзесятай гадзіне раніцы 1 лістапада на панадворку, калі раптам пачулі дзіцячыя крыкі. Бацача, што гэта малыя Агата і Эля Стабкоўскія перад домам лямантуюць, а са шчыта хаты вальц дым. Вядома, гарыць. Адразу бегом.

Віктар, мужчына, плячом у дзверы і ў хату. Па пакоі бабка старэнькая мітусіцца. Жменю грошай за пазуху ўпіхнула, дым яе душыць, а яна круціцца, што рабіць, сама не ведае. Людзей ужо шмат збеглася. Добраахвотнікі з пажарнай аховы таксама ўжо тут. Выносяць з хаты хто што. Віктар, бабку на двор выпіхнуўшы, за халадзільнік ухаліўся. Глядзіць, а тая назад ўжо ўлезла, захапілася, чуць не самалепа. Прышлось яе ў першую чаргу выносіць.

Нягледзячы на тое, што гаспадароў не было дома, то дзякуючы дружнай дапамозе суседзяў і пажарнікаў не толькі што хата не згарэла, а нават рэчы амаль усе выратавалі. Пацярпела толькі Лена Бура. Мужа шукаючы, хацела ў хату заглянуць, ды не маючы чым, рукою шыбу выбіла — у такіх выпадках рэч звычайная. Што ж, калі руку сшываць трэба было і сёння яна на гіпсавай шыне.

Якая прычына пажару? Пажарнікі кажучы, што проста печка з комінам была злучана толькі бляшанай трубай, абкручанай анучамі і аблепанай глінай. Усё гэта было абабіта пільнёвай піліткай і абымі абклеена. Ну і якое дзіва, што загарэлася?

Пераглынуў таму, даражэнькі, свае печкі ды коміны перад зімою. Калі „чырвоны певень“ на вашу жордну сядзе, тады ўжо позна будзе. А пажарнай ахове з цягла сэрца жадаем „агня ў мёру — больш вады“.

Ларэ

Гмінная нарада апекуноў ЗГП

Гарцэрская і зуховая арганізацыі гуртуюць вялікую колькасць моладзі пачатковых школ. Настаўнікі, якія вядуць заняткі ў гэтых арганізацыях, складаюць прысягу, як салдаты, што будуць працаваць сумленна на карысць краіны ў выхаванні маладога пакалення.

19 кастрычніка ў Міхалове адбылася гмінная нарада апекуноў гэтых арганізацый, якую вёў гмінны камандант ЗГП Янка Сянкевіч. Удзел прыняў таксама камандант гуфца на Беластанкі павет Яўген Зіневіч. Сярод прысутных 21 настаўнік, прысягу складала 10 чалавек. Усе іншыя ўжо працавалі на некалькі год. Прысутныя пазнаёміліся з гадавым планам працы. У дыскусіі прынялі ўдзел Станіслаў Гаеўскі — гаварыў аб спорце гарцэраў, Ірэна Курыла — аб арганізаванні супольнай ёлкі гарцэрамі гміны і аб дапамозе гарцэраў зухам, і многа іншых спраў выйшла ў гэтай дыскусіі.

Выбрана было 8 дэлегатаў на павятовае з'езд ЗГП, які адбудзецца ў канцы лістапада 1973 года. Варта адзначыць, што адным з дэлегатаў гэтага раёна будзе камандант павятовага гуфца грам. Яўген Зіневіч.

Гарцэры з Міхалова ўручылі каманданту кветкі і рапартавалі аб сваёй працы.

Мікола Краўчук,
Патока

Не даюць спаць

Лапухоўка — гэта вёска невялікая, але ў нядзелю вечарам на вуліцы Лапухоўкі вы ўбачыце многа дзяўчат і хлопцаў гадоў 12—15.

Гэтыя дзяўчаты з Катлоўкі і Кавелы, а хлопцы з Лапухоўкі. Яны ўсю ноч валоццяцца па закамарах вёскі і не даюць людзям спаць.

Васіль Врона

У АДАКЗ НА НАШУ КРЫТЫКУ

Справа механіка з Кляшчэляў

Адакзав:
Урząd Gminy w Kleszczelach pow. hajnowski.
W odpowiedzi na notę pt. „Taki on mechanik”, oraz Wasze pismo w sprawie naprawy pojazdów mechanicznych przez Ob. Wojciecha Grenia zam. w Kleszczelach, Urząd Gminy wyraża jak niżej:
Ob. Gręń Wojciech jest zatrudniony w Państwowym Ośrodku Maszynowym w Kleszczelach na stanowisku mechanika ciągnikowego i prywatnego zakładu naprawczego nie prowadzi.
Po zbadaniu jednak sprawy na miejscu przy udziale funkcjonariuszy MO stwierdzono, iż zarzut stawiany jemu przez Waszego Kolegostwa okazał się słuszny i Ob. Gręń Wojciech rzeczywiście zeperował motocykl, za który borać wynagrodzenie takie, jakie uważał za słuszne, tym bardziej, iż jak z oświadczenia wynika, motocykl zeperował dobrze. Fakt, iż Ob. Gręń Wojciech dyktuje wysokie ceny nie upoważnia nas do interwencji w tej sprawie ze względu na to, iż nie prowadzi on zakładu prawnie i nie zmusza nikogo do przyprowadzania pojazdów do remontu. Jednocześnie w myśl przepisów prawa, każdy kto bez pozwolenia świadczy usługi, podlega karze. Takowy też wniosek został sporządzony i przesłany do Kolegium karnoadministracyjnego w Hajnowce celem ukarania.
Naczelnik Gminy
(→) Andrzej Misiejuk

Чытайце і распаўсюджвайце

НІВА

ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

Белавэжа

„Dziekie dziecko” (franc.), 4-5.
„Tajemnica Aleksandra Dumasa” (CSRS), 6-7. „Tyko wtedy, gdy się śmieje” (angl.), 8-9.

Чаромуха

„Dziekie dziecko” (franc.), 4-5.
„Trup w każdej szafie” (angl.), 6-7. „Czeste już meczyzna” (USA), 8-9.

Кляшчэлі

„Siedemnaście równoleżnik” (franc.), 4-5. „Wkrótce będzie koniec świata” (jugośl.), 6-7. „Frau ein doktor” (jugośl.), 8-9.

Нараўка

„Zabijcie czarną owcę” (polski). „Naszynek dla mojej ukochanej” (radz.), 5-9.

Нарва

„Nlech bestia zdycha” (franc.), „Jeziolo osobliwosci” (polski), 5-9.

Чыжы

„Morderca samotnych kobiet” (NRD), „Tyko wtedy, gdy się śmieje” (angl.), 5-9.

Дубічы Парковія

„Staroświecki dramat” (radz.), „Brylanty pani Zuzy” (polski), 5-9.

Арэшкова

„Wakacje we czworu” (włoski), „Wrzesień 1939” (polski), 8-9.

БЕЛЬСКІ ПАВЕТ

Орля

„Zaproszona” (franc.), „Ślub bez obrączki” (czeski), 5-9.

Райск

„Nie lubię pomiedziakow” (polski), „Czarownia z bagien” (radz.), 5-9.

БЕЛАСТАНКІ ПАВЕТ

Міхалова

„Na krawędzi” (polski), 8-9.

САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

„Ujarmienie ognia” (radz.), I i II s. 4-5. „W cieniu gilotyny” (CSRS), 6-7. „Rewizja osobista” (polski), 8-9.

Шудзлява

„Oskarżenie o zabójstwo” (radz.), „Połój przechoźni” (NRD), 5-9.

СЯМЯЦКІ ПАВЕТ

Нурэц

„10 dni bezpłatnego urlopu” (bulg.), 4-5. „Śmieć, smać, śmieć” (franc.), 6-7. „Ciepło dwóch rąk” (radz.), 8-9.

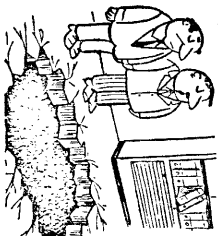
Мілейчыцы

„Dziś i swobodny” (angl.), 4-5. „Nie ma powrotu Johnny” (polski), 6-7. „Gracz” (radz.), 8-9.

НІВА

Organ Zarządu Głównego Białoruskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego. Wydawca: Białośckie Wydawnictwo Prasowe RSW „Prasa-Książka-Ruch”. Redaguje Kolegium. Adres Redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Numer przy przesyłkach pocztowych: Redakcja tygodnika „Niva”, skr. poczt. 281, 15-950 Białystok. Telefon: Redaktor Naczelny i Sekretarz Redakcji 2-10-33, publicyści 2-32-41 do 45 (centrala). Cena prenumeraty krajowej: rocznie 28,80 zł, półrocznie 14,40 zł. Kwartalnie 7,20 zł. Prenumeraty przyjmowane są do dnia 10 każdego miesiąca poprzedzającego okres prenumeraty. Prenumeraty na kraj dla czytelników indywidualnych przyjmują Urzędy Pocztowe oraz listonosze. Można również wpłaty dokonywać na konto I Oddziału Rejonowego „Ruch” w Białymstoku 150-6-161 NBP i OM Białystok. Na odrocenie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Wszystkie instytucje państwowe i społeczne w miastach, zamawiają prenumeratę wyłącznie za pośrednictwem Oddziałów i Delegatur RSW „Prasa-Książka-Ruch”. Pozostałe — mające siedzibę w miastach lub w innych miejscowościach, których nie ma Oddziałów, mogą zamawiać prenumeratę za pośrednictwem Urzędów Pocztowych. Prenumeratę na zagranicę przyjmuje: RSW „Prasa-Książka-Ruch”, Biuro Kolportażu, Wydawnictwo Zagraniczne, Wronia 23, 00-840 Warszawa. Konto PKO Nr 1-6-100024. Cena prenumeraty dla zagranicy jest wyższa od prenumeraty krajowej o 40 proc. Nr indeksu 2661.

„НІВА” 2 снежня 1973 г.
№ 48 (927) стар. 7



— Заждеды скорозіся,
што зно стоа завалены
справамі...

ПАШАЦАВАЛА

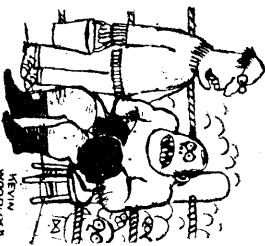
Тэхаская дама гаворыць
свайей знаёмай:
— Майму бегнаму мужу
ўсё жыццё не пашацала,
яму пашацалаа толькі
пасля смерці.
— Як пасля смерці?
— Капі яму капалі маршу,
напрапані па нафту.

НЕ ПРАБЛЕМА

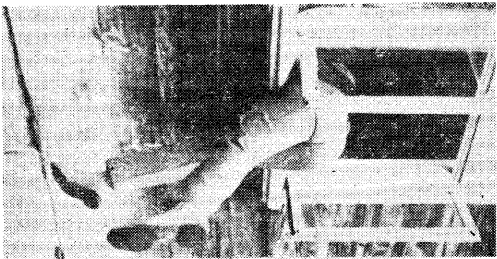
Алану апазасу ўзано-
сць выцігнуць свайго на-
дворнага з даволі брэд-
най справы.
— Ах, пан адвакат, я не
ведаю, як выказаць вам
сваю ўдзячнасць.
— Дарэні мой, з тако ча-
су як чакаештва вынай-
шла грошы, гэта не праб-
лема.

ЧАМУ?

У распаране афіцыянт
накрылае стол для бане-
та, Мердэзэль, які прако-
дзіў міма, сціняеца і
здзіўлена пытае яго.
— Паслухай, чаму гэта
ў цэбе адзасціла памж
пробораў на два меры?
— Дык банкет жа на-
дакнае кнуб рэбавоу...



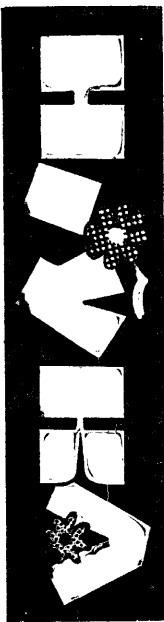
— Будзеш вымаўляць
зды, дык пакжы, што
нас паказавоу па гэ-
вяду.



Сабра!
Падпіска на
«Ніху»
прываеца
не тут,
а ў любові
паітовай
установе.

ПАВАЖАНЫ СВАРЫ!

Капі вы хочаце рэгулярна чы-
таць «Ніху», рэкамендуем афор-
міць гдаваю падпіску. Цана: 28 зт
80 гр.



Эмірорка падаўжыцца на дзіка.

МІНБАЙКА

НАРАЧОНА

— Ты для мяне выскачыш
з панага наверху? — спыта-
ла мяне нарачонна.
— Выскачу.
— А кая на скаку запры-
маеш?
— Паехаў у вёску і зарымаў.
— А хулігану ў мінбро
даставіш? некалькі хуліга-
наў. Даставіш.
— Ну, цпер выйдзеш за
мяне замуж? — спытаў я.
— Не, — узымнула нара-
чонна, — вельмі ўжо ты па-
служыў. За Гавохава вый-
ду. Я для яго з дэсатва па-
верху скакала.
— Леў Карсунскі

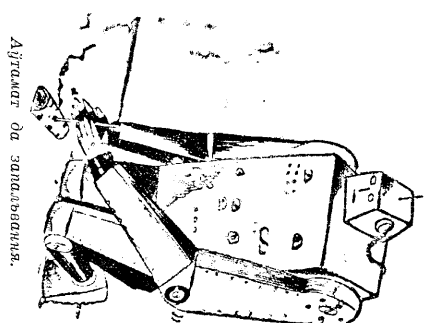
ОМІНВЕРЫЛІО

АВАРОНЦА ЗАКОНУ

Падпішы дзе пра закон,
Аж шлобы вышпона з акон,
А перасіць — і ўсё выну
Прывішца піву і віну.
Іван Велы

ЗНАХОДІЛЫ

Ён вынаходзіўцам
здыць усіх раз думаў,
Не атрымаўся — сказаў:
— А я разумаў.
Іван Велы



Аўтар да заглава.

ПІСНІ ПА ЗАВЯХАХ
Па прабсе Ірыны Рагук з Броцана
змышчае паудрыну песню
Музыка: Р. Ейел, У. Сібішка

То быт świat
w zupełnie starym
stylu

Szukałem cielebno drugo, porzuciłem dół,
a kiedyś nie znalazłem, to nie było ty.
Wyrzuciłem z dnia szablę, album z dawnych lat
i wezłazłem w świat, w nasz świat z seansu w
starym luzonie.

To był świat
w zupełnie starym stylu,
to był świat
z szablą i albumem.
Smieszny świat, koncert,
w świetle świec
ktoś grał na klawikordzie.
Śpiewał walc
w karniele zapłany
z dzwoniem w sobie zakochani.
Szalał bal
aż do białego światu,
to był świat
w zupełnie starym stylu.

A gdy ułożył szynę, zgasły iskry świec,
otwartym oknem nagle wpał śnieżny daleń,
na dno szafki wrócił album z dawnych lat
i zamknął się nasz świat z seansu w starym
luzonie.

ПЛАДЫ
ВЫХАВАННЯ

Вось жа конікі гэтыя дзеці! І
чаго яны толькі не прыдумалі!
Абодыла капі адна. І капі няма
чым заліцца.
Вашкі Светы і Вацеры пайшлі
на знаёмых на імяніны. Дзеціны
сума, і маюшчы Вацера, на-
рошце, не вытрымлівае:
— Давей у што-небудзь зуги-
ені!

— У што? — пытае Светка.
— У мараші — гуляй, у школу —
гуляй, у хованкі — такаса...
Дзеці па хвіліну заўважаюцца.
Першай зганасецца Светка:
— Я буду рэспандэнці. А ты ідзі
на работу.

Вацера выйшаў у дурці пакой.
Проз хвіліну дзевер пацху ад-
чынаюцца і заходзіць Вацера.
Ён глыбіцца, чым займаецца Свет-
ка.
— Хіба ж так тата прыходзіць?
— незадаволена гаворыць сястра.
— Ён павінен дзеверыма пры-
нуць.

Вацера ўрываецца ў пакой
дурці раз менавіта так.
Не зручуйся на Светку, палы-
ходзіць да тэлевізара і сядзіцца ў
макее крэсла.
— Зноў напаліўся, — бурчыць
пад нос Светка, як гэта звычайна
робіць маті.

— Светка! — праз хвіліну, за-
буўшыся, гукее Вацера.
Але сястра напярэйла:
— Не Светка, а „жока“ або
„Стара!“
— Стара! — яшчэ жанучы
крычыць Вацера. — Штоціці
кепка мне. Прынясі каву.

То był świat
w zupełnie starym stylu,
to był świat
z szablą i albumem.
Smieszny świat,
w świetle świec
ktoś grał na klawikordzie.
Śpiewał walc
w karniele zapłany
z dzwoniem w sobie zakochani.
Szalał bal
aż do białego światu,
to był świat
w zupełnie starym stylu.



ПАНЫ У ПЕКЛЕ

Едзе бедны мужык даро-
гаю, а пан едзе пасцёркай
коней. І прывацаў я яго:
— А джыць ты, чалавеча?
А ён кажа:
— З тако сцелу.
— А што нашы банці там
робіць?

— А што ж, выдмажылі
пані! Панам усёвы добра: у
картах сядзіць, лодкі ку-
раць, а бедны мужык про-
вы рубіць і пад іх падкапае.

— А скажы не хочаш? — буд-
чыць Светка. — Дзе я табе нот-
чу тако каву дастаю? На, хіба,
марынавак анукоў.

— Каву працы, а ты што пры-
паса? — крычыць па ёсць сілы
Вацера і кілае галеруку вобсем-
ло.

— Што ты робіш? — першай
спыталася Светка. — Ты веда-
еш, што будзе, капі банчу не ў-
дзі чаго бліт?
— Я — банці! — крычыць Ва-
цера, увайшоўшы ў ролю. — Не
трэба мне траіх анукоў марына-
ваных. Кавс падавай!

— А можа гэта ўдзі? — прыно-
сіць Светка памлоды ў жалез-
най мідзі. — Як рукой знаме.
— Я табе галаву дадзю! — кры-
чыць Вацера і штурхне памло-
ды.

Светка, нарошце, прыносіць
шкілнуку вады.
— На табе і кавс.
— Дось багучы! — раласна га-
ворыць Вацера. — Усё знойдзеш,
капі завохаш.

Рагітам расчынаюцца дзеверы і
заходзіць банці. Маті хвіліну
маўчыць, потым пытае:
— Што ў вас такое адбываец-
ца?

— Нічога, — гаворыць Светка.
— Проста мы гулялі...
Вашка, нібы нічога не заўна-
жыўшы, надрываецца на сваё
любмае месца і крычыць на Ва-
цера:
— Пайшоў прэці!
Ужылоўшы на поўную малу-
нась тэлевізар, гукее жокуу:
— Стара! Штоціці кепка мне.
Прынясі каву!
Гудзіць закончылася. Пачалося
жыццё...
Расцелаў Бензвук



ЗАБАРОНЕНА ПЛОД
БОЛЬШ САМОДКІ

Пандуна, нездарна тыгну-
ваў фабрыка ў галіцкім
горадзе Додрыдзе вышпона
да ў продаж новую марку
пінтэр. Рэклама ствары-
дае, быццам зроблена та-
та для тата, каб людзі „ку-
рылі разувана і ўмерана“.
Пінтэрцы называюцца „Ме-
мор“ (ад латынскай „мемо-
ра мора“ — паматі пра
смерць). Напільна на зрыжэнні
з малымем чарана та-
рыць: „Шкодна курць пін-
тэрцы, ужываць алкаголь-
ныя напій і прымаць нар-
котыкі. Ідзі на морцікі з
„Мемор“ і захапісясь да-
мам з пінтэр“.

Падкалічым разлік ака-
зася правільным „мемор“
кардэстэца ў галіцкіх
курдышчыцкіх вылічкіх пос-
пехам.

ШНУР АЛІН „РЕКОРД“

„Самая доўгая капіла
свец“ створана ў мегачку
Бад-Монстрфайфе (ФРП).
На працягу трыццаці 1,000 мас-
такоў-аматэў разамалалі
фэбамі ўчастак дарогі даў-
жынёю 700 метраў. Для
старання „капіла“ запатра-
вавалася 125 кілаграмаў фар-
бы.

СПАЧАТКУ ЗАПІНАННЕ...

Пажаран машына, якая
на велізарнай скорасці да-
леца на тупшчэ палатона
лока пінтуу іспанскага ро-
рада Барселона была ратноў-
на сылы на пацху, ула-
даліцы якой запатрабавалі
ад пажарнікаў запінацца
таксама за прэсэц.

Пажарнікі не ведалі, што
глы ўзлехлі на прынятую
пінтуу. Акрамя таго, у іх не
было з сабой неабходнай су-
май протар. Пацху бранд-
майсэр спрычаў з уласці-
камі пінты, пакар зрабў
сваю справу.



Чаму менш выковна-
юцца запіды, тым больш
іх пінтуу.